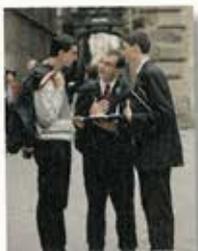


耶 穌 基 督 後 期 聖 徒 教 會 • 2 0 0 1 年 1 0 月

利阿賀拿



利阿賀拿



封面

前：西班牙巴塞隆納的傳教士。
後：宏都拉斯的傳教士。
(卡恩斯傑瑞攝。)



朋友封面

存錢是準備成為傳教士的一項方法。見第F-8頁：「我現在就可以當個傳教士！」。

見第34頁

特稿

- 2 總會會長團信息：幸福家庭的標記 孟蓀多馬會長
- 25 探訪教導信息：遵守神聖聖約帶來安全
- 26 傳道事工與贖罪 賀倫傑佛瑞長老
- 44 後期聖徒的心聲：人生的歷險
愛的寶藏 柯特拉羅米
出乎意料之外的祝福 王淑娟
「請給我們一個祝福！」 柯瑞李斯禮
- 48 如何使用2001年10月的利阿賀拿

青年園地

- 10 近代先知論傳道服務
- 12 你的傳道——一次靈性的歷險記 海大衛長老
- 17 答問篇：我該如何讓我的朋友了解
我想去傳教的原因呢？
- 20 你的傳道召喚 瓊斯芭芭拉
- 24 準備妥當
- 33 海報：全力以赴
- 34 最重要的一步 史坦利大衛
- 38 在傳教士訓練中心 賈納馬文

朋友

- F-2 與朋友談：漢克韋恩長老
- F-4 新約的故事：在世上行父的旨意；耶穌餵飽五千人
- F-8 我現在就可以當個傳教士！ 柯雷頓克利斯
- F-10 歌曲：以來加帶來的真理 華金凡雅
- F-12 分享時間：應許的祝福 尼可斯黛安
- F-14 渠道裡沒有牛 伍達席拉和伍達法蘭西



見第38頁



2001年10月，第25卷第10期

利阿賀拿21990 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登、孟孫多馬、傅士德雅各

十二使徒定額組：湯培道、貝利多馬、海大街、麥士維尼爾、納爾遜羅素、摩克司達林、培勃羅素、胡遜令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾亨亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：邱利肯特、柯爾威廉、魏司提反

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

副總編輯：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：賈納馬文

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯副編：培瑞特蘇爾

出版助理：歐妮克蕾特

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：榮德多馬、皮克斯敦藍道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾、柯比丹妮絲、湯瑞特

凱莉、史帕克羅藍、陶德柯莉、瓦納克勞迪雅

數位經理：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯麗絲登生

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Floor 24,

50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-

3223, USA; 或以電子郵件寄至CUR-Liahona-

IMag@ldschurch.org

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或

「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、

阿爾巴尼亞文、亞美尼亞、保加利亞文、宿霧

文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛

沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海

地文、希利蓋文、匈牙利文、冰島文、羅利

諾文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯

文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西

文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡

萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯

瓦尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大

漢文、泰文、東加文、烏克蘭文及越南文

（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. ©2001版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

October 2001 Vol. 25 No. 10. LIAHONA (USPS 311-

480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published

monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day

Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT

84150. USA subscription price is \$10.00 per year.

Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals

Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional

mailing offices. Sixty days' notice required for

change of address. Include address label from a recent

issue; old and new address must be included. Send

USA and Canadian subscriptions to Salt Lake

Distribution Center at address below. Subscription

help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa,

MasterCard, American Express) may be taken by

phone. (Canada Poste Information: Publication

Agreement #1604821)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake

Distribution Center, Church Magazines, PO Box

26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：台北市金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112

讀者來函



喜愛利阿賀拿 所蘊含的道德觀

我從一些後期聖徒朋友那裡收到利阿賀拿（義大利文版）已經有一段時間了。我非常喜歡閱讀這本雜誌。它的內容收錄了關於崇高道德的美好信息，特別是有關家庭的價值觀。我認為不論我們的宗教信仰是什麼，這些文章對每個人都非常有益。

余希歐文諾
義大利里雅斯特
教會友人

神已勾勒整個圖案

當我們面臨重大的考驗時，最重要的事就是要有信心、意願和力量去跟隨神。

約伯順服於神。在他苦痛的日子裡，約伯學會認識自己和認識神。神的最終目的是要祝福他。祂醫治了約伯，使他完全康復，並且回復他所失去的一切。

神的行事顯出我們的生活就像一幅針織作品，我們只看到作品的背面——那些糾結的線團和剪斷的線頭。祂所看到的卻是整幅的作品。祂已勾勒出整幅圖案，而且把黑色的線也加進去使整幅作品的色彩更鮮艷美麗。

馬德克蓋
法國康城區會
埃弗埃甫勒分會

信心及奉獻的榜樣

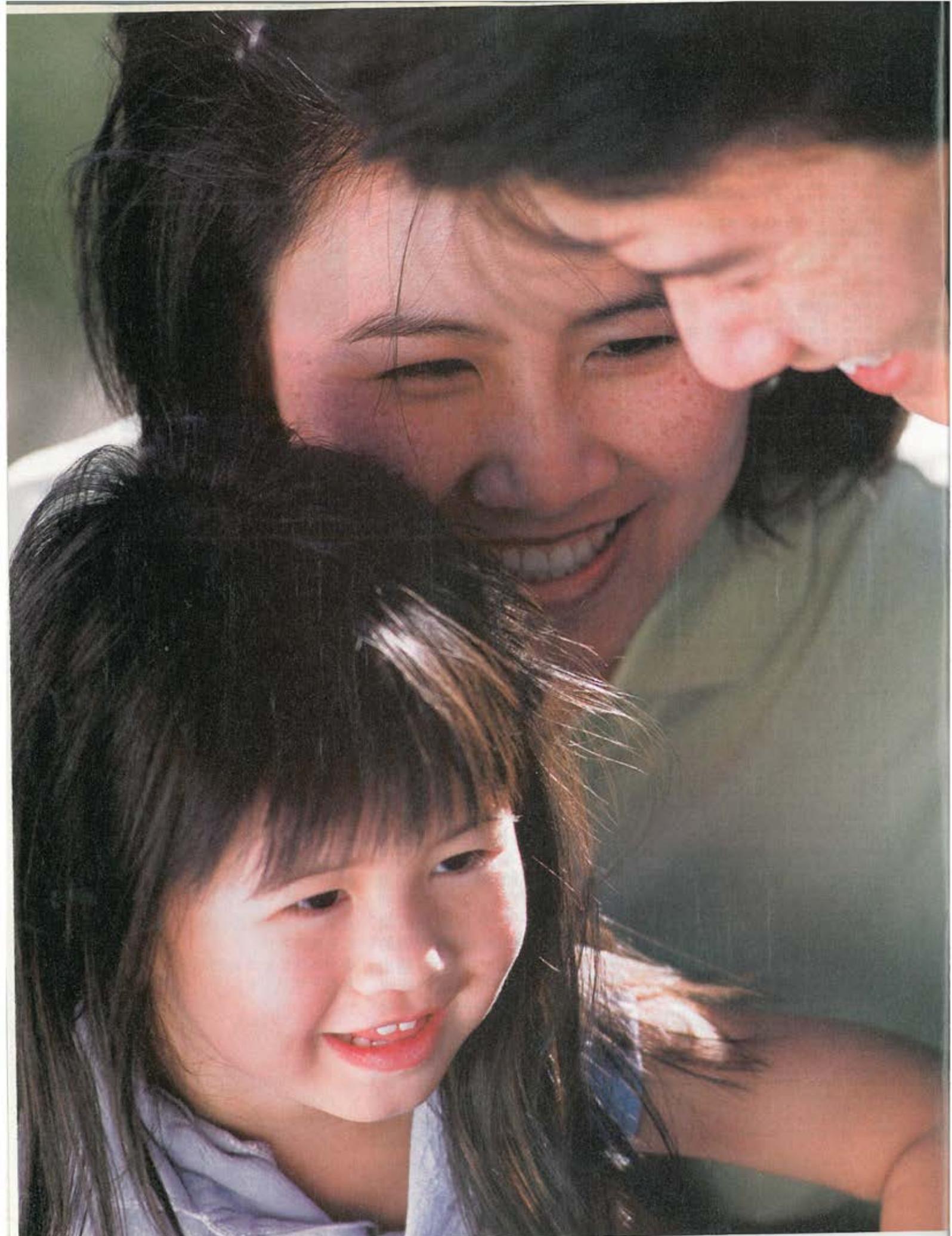
經由利阿賀拿（葡萄牙文版），我們得以認識遍佈世界各地的教友。雖然大家在學識、社交、或文化環境上都有所差異，但是我們都可以看到對耶穌基督福音的知識和見證如何影響了他們的生活。他們的信心及奉獻的榜樣也激勵我們過真善美的生活。

維特尼蘭妮爾達
巴西坎皮納斯支聯會
馬塔歐支會

與一切良善的連繫

1976年我在阿根廷哥多華洗禮後，就開始收集利阿賀拿（西班牙文版）。雖然在我的生命中我曾經到過許多不同的地方，但是我都帶著我心愛的雜誌。利阿賀拿就像經文一樣包含了許多解答。在人生的各個階段以及不同的召喚與指派任務中，我一直都能夠從利阿賀拿中獲得安慰、指引、啟發、課程上的支援、傳道的恩賜及陪伴。謝謝利阿賀拿，它是我與一切良善的連繫。

巴米歐露易莎
委內瑞拉巴奎西美托支聯會
新塞哥維亞支會





總會會長團和十二使徒議會
在1995年發表了一份關於家
庭的致全世界文告。這份文告
中提到：「以主耶穌基督的教訓為基礎，
最有可能獲得家庭生活的幸福；成功的婚姻與
家庭建立在信心、祈禱、悔改、寬恕、尊敬、
愛心、同情、工作及有益身心的娛樂等原則
上，並藉著這些原則來維持。」⁶

幸福家庭有各種不同風貌，有些是大家庭：父母、兄弟、姊妹共同生活在愛的氣氛中；另有些是只有一、兩個孩子的單親家庭；還有的家只住了一個人。然而，不論家庭成員的數目或類型為何，幸福家庭仍有些共同的特徵，我稱之為「幸福家庭的標記」，其中包括：

1. 經常的祈禱
2. 學習的圖書館
3. 愛的傳統
4. 見證的寶庫

經常的祈禱

「祈禱乃是虔誠心願，不論有聲無聲。」⁷ 其適用範圍如此普及，果效如此美好，祈禱堪稱幸福家庭的第一個標記。父母細聽孩子祈禱，自己也能更接近神，這些不久前還與天父同住的孩子，毫無保留地向天父表達他們的想法、他們的希望、他們的感謝。

家庭祈禱是罪惡的最大剋星，是快樂和幸福的最大泉源。古語說的好：「一同祈禱的家庭，團結無比。」

當我們思考如何使家庭
更接近天堂時，我們都可以向
主學習。祂是偉大的
建築師。祂已教導我們
該如何建造家宅。

我們的先知興格萊戈登會長曾說過：「誠然，一個小男孩或小女孩，甚至青少年的家人有早晚祈禱的習慣的，是最幸福不過了。」⁸

你是否願意和我一同看看典型的後期聖徒家庭全家人一起向神獻上祈禱的情形。父親、母親和每個孩子跪下來，低著頭，閉上眼睛。整個家充滿了愛、團結和平安的甜美靈性。當父親聽到小兒子祈求父親會做正確的事情時，你覺得這樣的父親依照心愛兒子的祈禱去生活會有困難嗎？十幾歲的女兒聽到親愛的母親祈求她的女兒在選擇交往的朋友時能獲得指引，使她能準備好締結聖殿婚姻，你難道不相信這樣的女兒會依照她所鍾愛的母親的謙卑祈禱去生活嗎？當父親、母親和每位子女都真誠地祈求家中美好的兒子們能生活配稱，會在適當的時候接受召喚，成為主的代表在教會的傳道地區服務時，我們難道不會開始目睹這些兒子帶著要成為傳教士的強烈渴望長大成人嗎？

當我們獻上家庭祈禱和我們個人的祈禱時，讓我們懷著對祂的信心及信賴來祈禱。如果有任何人拖延或猶豫去聆聽及遵行時時祈禱這項忠告，那麼再沒有比現在更好的時機了。凡認為祈禱是表示肉體軟弱的人，應



該謹記，人在跪下祈禱時最偉大。

內人法蘭絲和我結婚已五十三年了。我們的婚禮是在鹽湖聖殿舉行，為我們主持婚禮的包寧便雅憫，勸告我們：「容我給你們這對新人一劑處方，保證你們的爭執不會持續超過一天；每天晚上跪在床邊，頭一晚，由你，孟蓀弟兄祈禱，要出聲，並曲膝跪著；第二晚，由妳，孟蓀姊妹祈禱，要出聲，並曲膝跪著。我向你們保證，你們白天所產生的爭執，祈禱時必會消失，因為若非彼此心懷好感，如何一起祈禱呢？」

三十八年前我被召喚為十二使徒議會的一員，當時教會的第九任會長麥基奧大衛會長問到我的家庭，我提起這個美好生活的良方——祈禱，並見證了它的功效。他往大皮椅背上一靠，露出微笑，回答說：「這一劑良方，也同樣在我的婚姻生涯中，造福了我的家庭。」

祈禱是得到靈性力量的通行證。

學習的圖書館

學習的圖書館是幸福家庭的第二個標

記。無論我們是現在正準備建立自己的家庭，或是在思考如何使現在的家庭更接近天堂，我們都可以向主學習。祂是偉大的建築師。祂已教導我們該如何建造家宅。

當耶穌走在我們現在虔敬稱為聖地的城鎮村莊那塵土飛揚的道路上，及當祂在美麗的加利利海邊教導門徒時，祂常常用比喻講道，那是人們最容易懂的語言。祂經常把聆聽者的生活比作蓋房子。

祂宣告：「……一家自相紛爭，必站立不住。」⁹後來祂又提出告誡：「看啊，我的屋宇是有秩序的屋宇……而不是混亂的屋宇。」¹⁰

在1832年12月27日，於俄亥俄州的嘉德蘭，經由先知斯密約瑟賜給的啟示，夫子勸告說：「把你們自己組織起來，準備好一切必需事物；建立一所家宅，即祈禱之家，禁食之家，信心之家，學習之家，榮耀之家，秩序之家，神之家。」¹¹

我們之中有誰能找到比這更好的藍圖，使我們能夠明智合宜地建造房子呢？這樣的房子符合了馬太福音中所列出的建築法規，



也就是房子要建在「磐石上」¹²。一棟在這充滿挑戰的世界裡，抵得住隨處可見的逆境的大雨、對立的洪水和懷疑的強風的房子。

可能有人會質疑：「那啟示是為建造聖殿所提供的指示。今日這指示與我們有關嗎？」

我要回答：「使徒保羅不是說過：『豈不知你們是神的殿，神的靈住在你們裡頭嗎？』」¹³

讓主成為我們的家庭——也就是我們建造的家——的指引。

在我們學習的圖書館中，擁有好書是相當重要的一部分。

書是鑰匙，開啟智慧寶庫；
書是大門，通往快樂疆土；
書是道路，引人步步高升；
書是朋友。請來閱讀朗誦。¹⁴

閱讀是人生一件真正快樂的事。在我們這資訊充斥的時代，觸目所及盡是原意大失的節錄本、改寫版、曲解及湊合的濃縮版，若能坐下來獨自品嚐一本怡人的好書，確是令人心曠神怡的事。

年幼的孩子們愛書，也愛聽父母們唸書給他們聽。

主勸告我們：「你們要由最好的書本中尋求智慧的言語；藉著研讀並且也藉著信心

我們的榜樣值得效法嗎？我們生活的方式是否會讓兒子或女兒說：「我要效法父親的榜樣」或「我要像我母親一樣」？

尋求學識。」¹⁵

標準經典為我們和我們的子女提供了學習的圖書館。

多年前，我們帶孫子女到教會印刷設施部門，由大人陪

同參觀旅行。在那兒，我們目睹傳教士版本的摩門經在生產線上完成印刷流程的情形——印刷、裝訂、裁邊，成為可供閱讀的成品。我對孫子們說：「操作員說你們可以拿一本摩門經。你們選一本，那就是你們的了。」

每一位都拿了一本印好的摩門經，並表達出對摩門經的喜愛。

我不太記得那天還發生了什麼事，但我永遠不會忘記這些孩子發自心靈，誠摯地表達對摩門經的喜愛一事。

身為父母，我們應切記我們的生活本身或許就是家庭圖書館中孩子們最珍視的一本書。我們的榜樣值得他們效法嗎？我們生活的方式是否會讓兒子或女兒說：「我要效法父親的榜樣」或「我要像母親一樣」？不像書架上的書，讓封面蓋住了內容；我們的生活是無法掩藏的，父母親們，我們確實是一本翻開的書。

愛的傳統

愛的傳統是幸福家庭的第三個標記。

小時候我很喜歡到祖母家玩，她就住在鹽湖城布宜諾街。祖母總是很高興看到我們，讓我們靠近她，坐在她腿上，然後她讀書給我們聽。



她最小的兒子，我的舅舅雷伊，和他的妻子在我祖母去逝後就住在那棟房子裡。去年就在他過世前不久我去拜訪他，路邊的消防栓看來好小；幾十年前我爬上去時，它對我來說真是又高又大。熟悉的門廊仍是老樣子，靜謐、安寧的氣氛不減當年。廚房牆上掛了我阿姨繡的一幅字，寫的是放諸四海皆準的道理：「擇你所愛；愛你所擇。」這麼做常常需要妥協、寬恕、或者是道歉。我們必須不斷努力，成就成功的婚姻。

孩童似乎默默地從父母的榜樣，吸收點點滴滴愛的教育。家父從事印刷業，一輩子踏實苦幹、辛勤工作。我相信安息日他一定很想待在家中，然而他卻到處拜訪長輩，把快樂帶給他們。

其中一位是他的叔叔，因嚴重關節炎而跛足，既不能走路，也無法照顧自己。星期日下午，爸爸就會對我說：「來吧，多馬；我們載伊利亞斯叔公兜風去。」於是我們坐上1928年出廠的奧斯摩比轎車，駛往伊利亞斯叔公的家，我在車上等，爸爸進入屋裡。不久他從屋裡出來，像抱搪瓷娃娃一樣地抱

著跛足的叔公。我打開車門，看著父親輕柔體貼地把叔公安置在前座，讓他有較佳的視野，我則退到後座。

兜風時間不長，一路上談的話也有限，但是，多令人難忘的愛的傳統啊！父親從來沒有把聖經上那位好心撒馬利亞人的故事讀給我聽，他帶著我和叔公，坐在那輛1928年出廠的老爺車上，一路駛向通往耶利哥的道路。

我們的家庭若能以愛傳家，就不會受到雅各在摩門經中所作的指責：「由於你們在他們面前所做的壞榜樣，你們已揉碎了你們溫柔的妻子們的心，失去了你們孩子們的信任；他們內心的嗚咽聲上達神前控訴你們。」¹⁶

願我們的家都反映出愛的傳統。

見證的寶庫

見證的寶庫是幸福家庭的第四個標記。麥基奧大衛會長說：「教會中首要的教導良機是在家庭裡」，¹⁷「一個真正的摩門家庭是那種假如基督臨時造訪，也會很高興停留憩息的地方。」¹⁸該如何確保我們的家庭符合這樣的陳述？單是父母有堅強的見證並不夠，



子女不能永遠仰賴父母的信念。

對救主的愛，對祂名的虔敬，真誠地相互敬重，會為見證的成長提供溫床。

學習福音、作見證、帶領家庭都不是容易的事情。人生旅程伴隨著路上的顛簸、海中的巨浪——甚至時代的動亂。

多年前，我在澳洲拜訪教友和傳教士時，目睹了一則崇高的典範，讓我看到見證的寶庫怎樣祝福、聖化一個家庭。傳道部會長安森荷瑞斯和我一同由雪梨長途旅行到達爾文，要為教會在該城市的第一座教堂動土。依航行計畫，飛機在半途停在一處名叫伊撒峰的小礦區。我們一進入伊撒峰的小飛機場，就有一位婦人帶著她兩個孩子迎面走來，她說：「我叫勞登茱蒂，是教會的教友，還有我的兩個孩子。我們想，您大概會搭這班飛機，所以想趁您在此短暫停留時，與您談談。」她告訴我們，她丈夫不是本教會教友，事實上，她和她孩子是整個地區唯一的教友。我們彼此分享生活中的福音體驗並作見證。

時間一分一秒地過去，我們準備登機，勞登姊妹看來是那麼寂寞孤單，她請求我說：「您們還不能走；我好想念教會。」突然，擴音器宣佈，我們的飛機因為機械原因延遲三十分鐘起飛。勞登姊妹輕聲說：「我的祈禱剛剛得到了答覆。」然後，她問我如何才能讓她丈夫對福音有興趣。我們勸她，

讓我們敞開心靈之窗，
使每個家人都有受歡迎及
「安祥自在」的感覺。

每星期在家中給孩子們上兒童會課程時，邀請他參加，而且要成為活生生的福音見證給他看。我說我們會訂閱一份兒童的朋友（*Children's*

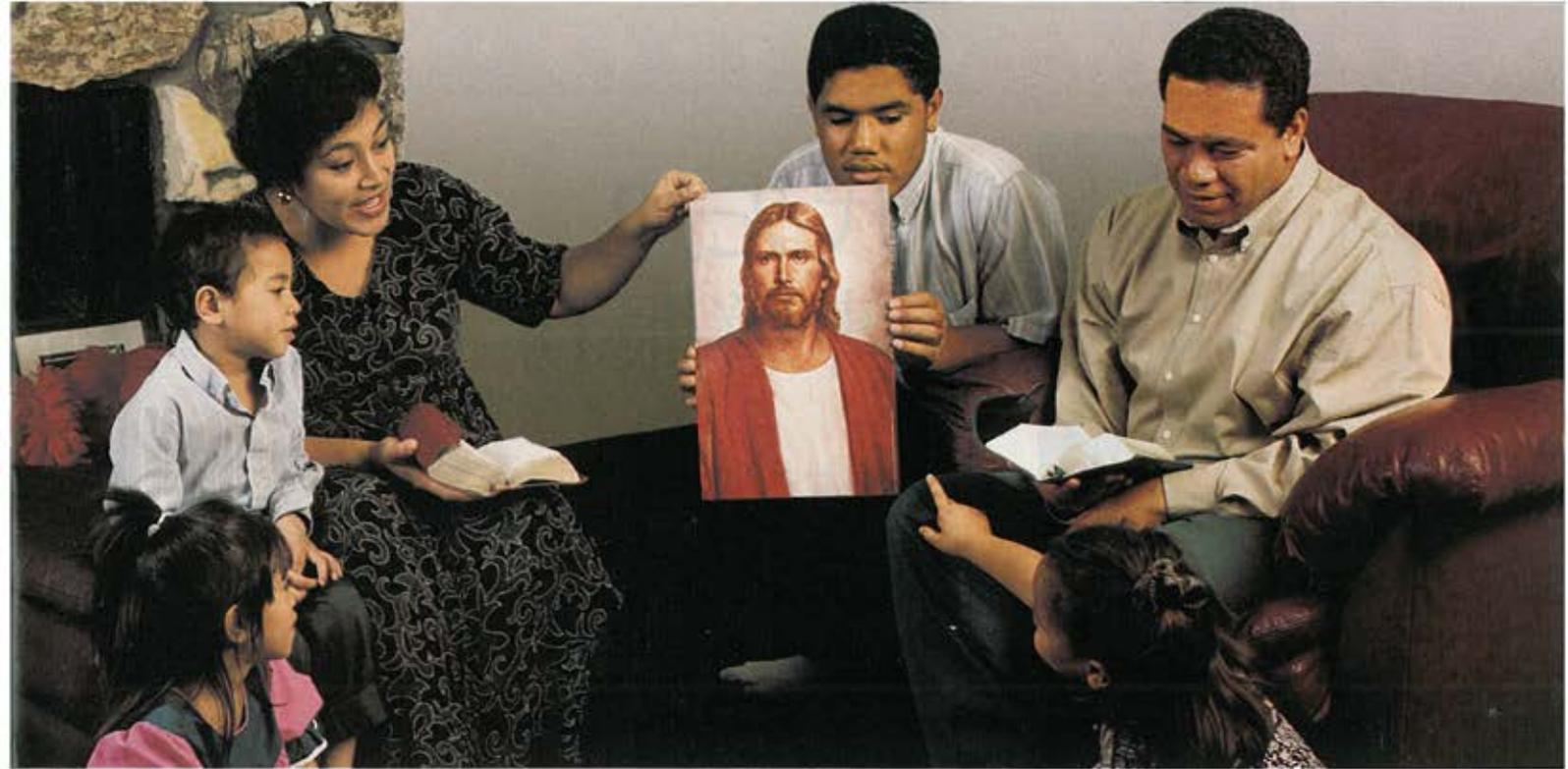
Friend）雜誌給她，及其他資料，供她作家庭的教導之用。我們鼓勵她永遠不要放棄她丈夫。

我離開了伊撒峰，迄今再也沒有回去過。然而，我永遠清楚記得那位堅強的母親和她可愛的孩子，含著眼淚，揮手感謝、道別的情景。

幾年以後，我到澳洲布里斯本參加聖職領導人大會，並在其中演講，強調在家中研習福音的重大意義，及遵行福音、作真理正義的榜樣是多麼的重要。我和與會男士分享了勞登姊妹的故事，及她的信心及決心所帶給我的衝擊。結束時我說：「我想，我永遠不會知道勞登姊妹的丈夫是否加入了教會，但是他再也找不到更好的榜樣可效法了。」

有位聖職領袖舉起手，站起來說：「孟蓀弟兄，我是勞登理查，您提到的婦人是我的妻子，那兩個小孩[他聲音顫抖著]是我的孩子。我們現在是永恆的家庭了，這大部分要歸功我愛妻的堅忍和耐心。她成就了一切。」全場寂靜無聲，只有抽噎聲打破靜默，許多人熱淚盈眶。

弟兄姊妹們，讓我們下定決心，不論所處的環境如何，務必使我們所住的房子成為幸福之家。



讓我們敞開心靈之窗，使每個家人都有受歡迎及「安祥自在」的感覺。也讓我們打開靈魂之門，使敬愛的基督能進來。記住祂的應許：「看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裡去。」¹⁹

當我們以「幸福家庭的標記」歡迎祂時，祂將覺得多麼欣慰，我們的生活又將是多麼歡愉，那標記是：

經常的祈禱，
學習的圖書館，
愛的傳統，
見證的寶庫。

願慈愛的天父在我們努力追求這樣的幸福之家和永恆家庭時祝福我們。□

註：

1. 斯密約瑟，斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂（1976），第255-256頁。
2. 使徒行傳8：31。
3. Nicholas Wood, "Thatcher Champions the Family," *London Times*, 26 May 1988.
4. Edgar A. Guest, "Home," in *The Family Book of Best Loved Poems*, edited by David L. George (1952), 151-52.
5. John Howard Payne, "Mid Pleasures and Palaces," *Hymns* (1948), number 107.
6. 1998年10月，聖徒之聲，第24頁。

7. 蒙哥馬利雅各，「誠願祈禱」，聖詩選輯（1985），第84首。
8. 「家居環境」，1985年11月，聖徒之聲，第4頁。
9. 馬太福音12：25。
10. 教約132：8。
11. 教約88：119。
12. 馬太福音7：25。
13. 哥林多前書3：16。
14. 鮑森艾蜜莉。
15. 教約88：118。
16. 摩門經雅各書2：35。
17. *Priesthood Home Teaching Handbook*, revised edition (1967), ii-iii.
18. In *Conference Report*, October 1947, 120; or *Gospel Ideals: Selections from the Discourses of David O. McKay* (1953), 169.
19. 啟示錄3：20。

給家庭教導教師的建議

1. 幸福家庭的標記適用於所有家庭；無論是大家庭、小家庭或是只住了一個人的家庭。
2. 祈禱是得到靈性力量的通行證。
3. 教會的標準經典是尋求學識時的「最佳書籍」。
4. 照顧家人是我們所有人應努力達成的一項傳統。
5. 對救主的愛，對祂名的虔敬，真誠地相互敬重，會為見證在家中的成長提供溫床。

近代先知 論傳道服務



下面這些圖片中的傳教士
後來都成為耶穌基督後期聖徒教會的總會會長。
以下是他們在傳道事工方面的一些經歷與見證：

斯密約瑟，吾汀斯艾文繪。



斯密約瑟 (1805-44)
第一任總會會長

「我們的傳教士正前往不同的國家，前往德國、巴勒斯坦、新荷蘭、澳洲、東印度群島及其他各地。真理的旗幟已經豎立；沒有任何褻瀆的手可以阻止這事工前進；迫害可能激烈、暴民可能聯合、軍隊可能聚集、謔言可能毀譽，但神的真理仍必勇敢、高貴而獨立地前進，直到穿透每塊大陸、探訪每個地方、掃過每個國家，並響徹每隻耳朵；直到神的目的達成，偉大的耶和華說，事工已完成。」(History of the Church, 4:540)



伍惠福 (1807-98)
第四任總會會長

伍惠福到英國擔任傳教士，他因服從而蒙受祝福。他寫道：「我求問主，祂要我做什麼。祂只是說：『往南部去。』我乘坐馬車，走了約八十哩。我第一個停車的地方，是赫勒福夏郡班伯約翰的家。我到他家

半小時後，就完全了解主差我來的原因了。那兒的人民，一直在祈求那些符合古代體制的事工重現。他們在等待基督與祂門徒在那時所教導的福音。結果，在我到達該地的一個月內，我為他們之中的六百個人施洗。在那兒傳道八個月後，我帶領一千八百個人加入教會。為什麼？因為那兒的人已經為福音作好準備，主差我去執行而已。」(參閱「培養靈性」，1979年10月，聖徒之聲，第35頁)



斯密喬治 (1870-1951)
第八任總會會長

斯密喬治在美國南部傳道部服務時，學到了主確實會保護那些侍奉祂的人。有一次斯密長老和另外五位傳教士在一個鄉村地區傳播福音，半夜裡他們被屋外一大群憤怒群眾的叫喊聲所驚醒。這些暴民包圍了他們的住處，並開始向屋子裡面開槍。斯密會長後來記錄道：「從四面八方而來的碎片在我們的頭上飛過。……我一點也不害怕。我躺在那裡時，非常的鎮定，雖然那是我生平中一次最可怕的

經歷，然而我很篤定，只要我傳揚神的話語，遵行祂的教導，主必會保護我，而祂的確這樣做了。」(A Story to Tell [1945], 155-56)



麥基奧大衛 (1873-1970)
第九任總會會長

麥基奧大衛在蘇格蘭傳教的時候得到了福音真理的見證。那時候他參加了一場聖職聚會，在場的「每個人都感受到主的靈豐沛地澆灌」。之後他回憶道：「我從來不曾體驗過如此強烈的感動。那是給一位心中尚存懷疑的年輕人的一項靈性顯示，我曾經在山坡的草地上暗自獻上最懇切的祈禱。那給我一項確切證明，就是真誠的祈禱會在『某個時間，某個地點』獲得答覆。」就在那次的聚會中，麥基長老的傳道部會長告訴他：「如果你繼續保持忠信，將來你會坐在教會的領導[議]席上。」(“Two Significant Statements,” *Deseret News*, 27 October 1934, 8)



彭孫泰福 (1899-1994)
第十三任總會會長

在1920年代的英國很難推展傳道工作。因此，當彭孫泰福長老和他的同伴受邀在聖餐聚會對教友和慕道友演講時，他們禁食和祈禱。彭孫會長後來回憶道：「整個會堂都坐滿了人，我的同伴計畫好要講福音的首要原則，而我則努力研讀，準備有關叛教的講道。在聚會中充滿了異常美好的靈性氣氛。……當我坐下的時候，我才發覺我一點

也沒有提及叛教的事情。我講了一些有關先知斯密約瑟的事蹟，同時並為他的神聖使命和摩門經的真實性作了我的見證。」聚會結束後，有一些人走過來向這對傳教士說：「今天晚上我們得到了摩門教義是真理的見證。我們現在準備好考慮要接受洗禮。」彭孫會長說：「就是在我第一次的傳教中，我發現到需要時時仰賴主。」(參閱「我們將福音帶往全世界的使命」，1984年7月，聖徒之聲，第65頁)



興格萊戈登 (1910-)
第十五任總會會長

在1930年代經濟大蕭條期間，傳教的年輕人並不多，興格萊戈登蒙召喚到英國去。在他抵達不久後，開始變得很沮喪，覺得自己在浪費時間，也浪費了他父親的錢。他寫信給他父親，父親回信告訴他：「我只有一點建議：忘記自我、努力工作。」興格萊戈登會長回憶說：「[我]跪下來與主立約；我答應祂我必忘掉自己，全心全力事奉祂。1933年7月的某一天，我作了這項決定。我的生命出現了一道新的曙光，心中充滿了從未有過的喜悅。」(「給全世界的宣言」，1987年11月，聖徒之聲，第6頁)

多年後，他談到他的傳教時說：「我多麼感激……傳道期間，我靈魂深處明白這的確是神的真正事工，透過一位先知而復興，嘉惠所有願意接納並奉行它的原則的人。」(「傳道與否」，1986年7月，聖徒之聲，第32-33頁) □

你的傳道—— 一次靈性的歷險記



你的傳道是你
永遠都會珍惜的回憶——
值得你為它付出任何犧牲。

海大衛長老
十二使徒定額組

教會傳道事工的最終目標是邀請居住在這世上所有的人都能歸向基督。全世界有六十億人正等著聆聽復興福音的信息。我們是有幸擔起這份託負和責任的人，將此項邀請和信息傳揚出去。

每個星期有將近800封的推薦書寄往鹽湖城的教會傳道部門。這些推薦書顯露出世界各地年輕男女，對救主所宣示的那份責任的信心和服從。

在支聯會或傳道部會長推薦一位準傳教士之後沒多久，那封企盼多時的傳道召喚書就送到了信箱。

資料袋裡附著一張紙，這張紙在剛開始的時候可能不會被注意到；那是一份接受傳道召喚的表格。那是讓傳教士寫給總會會長團的個人信函，目的是要表明他們正式接受傳道的召喚。這張表格有十五行，讓傳教士表達心中對於這項能為主服務的特別機會之感受。這封信通常是親筆寫的、簡單明瞭。然而這些寥寥數字卻道盡了千言萬語，傳達了深刻的涵義。每封信的背後都是一則激勵信心的故事。

「救主所賜予我的祝福遠超乎我的想像。祂為我犧牲性命。至少我能做的就是將我生命中的兩年獻給祂。」

這些信函在在地表達了對救主的信心，也流露出對祂犧牲的感激。先知斯密約瑟寫道：「信心，也唯有信心，是一切行動的動力。」(Lectures on Faith [1985], 1--2) 信心若要成為能拯救人的信心，就必須以基督為中心，鼓勵他人去服從祂，並跟隨祂的榜樣。傳教士在接受召喚去服務時，就表達出奉行信仰的充分信心。祝福必隨之而來，許多返鄉傳教士都可以見證這一點。對救主的信心成了靈魂的碇錨。

「收到傳教召喚時心中那份快樂和喜悅是言語難以形容的。我已準備好，也樂意將生命中的這兩年奉獻在傳播福音上。」

許多傳教士在接受傳教的信函上寫著：「我心懷感激地接受這傳道召喚。」可是我不知道有多少位傳教士明白接受這個字所蘊含的意義。那是指對於被賜予或被提供的事物，甘心樂意地接受；欣然響應；並認為某件事是正確而正當的。這也意謂著蒙准許加入一個小組或團體。在福音的意義上，這意

就像許多人所知道的，展開傳道工作和從事某些高難度的歷險一樣，會摻雜著許多同樣的心緒：興奮、有點焦慮、或許還有些微的畏懼。在傳道事工中，我們向未知的領域跨出了一步。





含著順服主的旨意，願意跟隨發出此項召喚的先知。傳道「召喚」是指盡心、盡意、盡能、盡力侍奉主。傳道「指派」是指到所派遣的地區服務。接受信函代表了願意接受主的召喚和指派，視之為主的旨意。

「準備自己去傳教是一段漫長的掙扎歲月。在我決定去傳教後，我花了快一年半的時間去克服自己言行上的問題。」

有些信裡面也描述了長期悔改的經歷——就像阿爾瑪所經歷的一樣，他曾「被……折磨」並且「被[他]許多罪惡的記憶所痛苦」（阿爾瑪書36：17）。他們也感激地談到經由悔改和寬恕而來的「那樣劇烈和那樣甜」的喜悅（見阿爾瑪書36：21）。

主吩咐祂的傳教士要潔淨：「在我面前潔淨你們的心；然後到全世界去，向未接受福音的每一個生物宣講我的福音」（教約112：28）。那些「蒙神按立並被派遣出去的人」能獲得神聖的力量，但只有「已被潔淨並清除一切罪的人」（見教約50：26-28）才能運用那股力量。

總會會長團強調：全部時間傳道服務「乃是一項殊榮，並非一種權利。傳道服務實實在在的是對主及對祂教會的服務，其目的主要並不在於使每一位傳教士能有個人成長，儘管此乃正義服務之後必然的結果」（2000年12月12日，總會會長團信函）。聖職領袖獲得明確的指導方針，要確保傳教士在靈性、體力、情緒和道德上皆符合服務的資格。若對未符合要求者發出召喚，對主、對教會、對準傳教士來說都是一種傷害。

我們感激許多年輕的男女生活配稱，獲得傳道的召喚。我們深深感謝那些悔改並嘗受贖罪之甜美喜悅的人們。我們鼓勵那些因

我自己的信心不斷地受到那些接受召喚侍奉神的人，那些讓對主的愛克服自身恐懼的人，及樂意順從活著先知之召喚的人們所增強。

身體、情緒、或其他原因而無法去傳教的人尋求其他的服務管道，他們可從父母和教會領袖那裡獲得建議。

「要決定去傳教並不容易，而我對棒球的狂热使得我更難作出這項決定。」

數不清的接受信函中提到了犧牲。上面所提到的年輕男子正順利地朝著實現自己在大學打棒球這項終生夢想的路上邁進，接下來或許還會喜愛上個人的職棒生涯。然而，經過祈禱思考後，答覆很肯定：他要去侍奉主。一旦做了決定，他生命中的優先順序就變得很清楚了。

斯密約瑟先知強調：「透過犧牲所有世上的事物，人們才真正明白自己是在做神眼中令祂非常喜悅的事」(Lectures on Faith, 69)。想到要放棄我們所珍愛的某些事物是件很難的事，甚至會令人感到痛苦。但是主會豐富地酬償所付出的任何犧牲。

準傳教士寫到了割捨下心愛的汽車、女友、音樂、高薪的工作及許多其他事物。有太多人讓這類世俗的珍寶所矇蔽，使得他們看不見靈性的機會，背離了在前生所被預立的使命。另一方面，對於那些捨棄一切來侍奉主的人，我們一直都感到很驚奇，也很喜悅。

「在短短的兩年前，我的生活中沒有任何目的。當我走在路上時，很怕會有人問我：『近來好嗎？』最後，兩位傳教士幫我尋獲了基督的愛。我會找到那些和我一樣有此種感受的人，讓他們知道生命的目的。」

摩門寫道：「完全的愛驅除一切的恐懼」(摩羅乃書8：16)，當準傳教士學到生命的目的和主的愛時，他們就會獲得勇氣去採取行動，不顧心中的畏懼。他們這麼做時，就會學到恐懼只是一種幻象，是他們心裡創造出來的。主一再地向傳教士保證，祂會在他們面臨諸般阻撓時賜他們力量得勝。「在我的權能下戰抖的人要被造成強壯，並且按照我已賜給你們的啟示和真理，要結出讚美及智慧的果實」

以下是目前正在傳教的一些傳教士談到他們傳教的決定。

來自秘魯阿班開的 桑其斯維特長老：

「在我傳教之前，我還有一年就可以完成大學醫科的學業了。當我告訴朋友們我要離開二年去傳教時，他們試圖說服我不要去。可是我心裡知道我去傳教的時候到了。我很感激我作了這個決定——而且我知道我不是在浪費自己的時間。」

來自香港的譚宜意姊妹：

「我告訴我在香港的朋友，傳教就是向別人談福音，讓他們能夠更認識耶穌基督。他們問道：『他們為什麼需要更認識耶穌基督？』我回答說：『因為祂希望我們幸福，過得非常快樂。』」

來自美國猶他州普柔浮的 柯林斯傑斯汀長老：

「每我當讀到先知斯密約瑟『只是除去耶穌以外，對於這世界上人們的救恩，比任何其他曾活於世上的人作得都多』(教約135：3)時，我就止不住為之驚奇、讚嘆、並且蒙受教導及啟發。這是我們對斯密約瑟弟兄所作的勇敢見證，然而神在末世國度的事工本身就是個需要勇氣的事工。我們可以見證耶穌是活神的兒子，約瑟是祂的先知，而不需要感到抱歉，也不需要為我們單純的信仰找託辭。」

(教約52：17)。李海樂會長(1899-1973)常常說：「主召喚誰，主就使他能勝任」。

有位年輕人向他的主教談到，他害怕自己沒辦法學會傳教士課程、教導福音，他認為自己無法成為稱職的主的代表。摩西、耶利米、以諾和其他人都曾對自己的召喚有一種無法勝任的感覺。然而主應許他們，祂會增強他們，賜予他們當說的話（見出埃及記4：11-12；耶利米書1：7-9；摩西書6：32-34）。今日的傳教士也獲得相同的應許，只要他們願意克服自身的恐懼，張開他們的口。「所以，我實在對你們說，要對這些人民提高你們的聲音；講述我將放入你們心中的思想，並且你們在人前就不會驚惶失措；因為，你們要說的，將正在那個鐘點；是的，正在那個時刻賜給你們」（教約100：5-6）。

甘賓塞會長說：「傳道事工是一次靈性歷險」（「每一個人」，聖徒之聲，1977年11月，第2頁）。就像許多人所知道的，展開傳道工作和從事某些高難度的歷險一樣，會摻雜著許多同樣的心緒：興奮、有點焦慮、或許還有些微的畏懼。在傳道事工中，我們向未知的領域跨出了一步。或許我們會到一個有著不同文化、遙遠的國家去。我們需要一直不斷地和素昧平生的同伴一起生活。傳道事工的本質就是和新認識的人碰面交談，就這些人可能會覺得奇特的奇妙又奇妙之事作見證。公開承認我們的信仰讓我們處於被譏笑嘲諷的風險之中，這乃是歷險的本質，就像許多其他的歷險一樣，我們在餘生中都會興味盎然地談起它。

接受傳道召喚的信函流露出充沛的靈性和信心。我自己的信心不斷地受到那些接受召喚侍奉神的人，那些讓對主的愛克服自身恐懼的人，及樂意順從活著先知之召喚的人們所增強。我一直祈禱，每位合格的年輕男子，以及每一位有這份渴望的年輕女子，都能體驗這奇妙的傳道歷險。□

來自捷克共和國布爾諾的 法蘭斯卡姊妹：

「當我父母和我在上傳教士課程的時候，令我們印象深刻的一件事就是傳教士對我們很好，他們對待彼此也很好。我也想為其他人做同樣的事，讓他們快樂並且知道神愛我們每個人。」

來自墨西哥奧布雷貢的 何南德西沙長老：

「我捨下了大學學業、工作、教會召喚和我的家人，也放棄了到歐洲和亞洲巡迴舞蹈表演的機會。可是我一直都在心中更常感受到天國與神的同在。」

來自日本札幌的 小野綾子姊妹

「我希望能用福音來感動人們的心。我很快樂能成為主手中的工具。」

來自美國加州社立丹的 史密德凱斯長老：

「我家裡其他的家人都不是教友。我第一次告訴他們我要去傳教時，他們告訴我如果我去傳教，返鄉後就不准和他們住在一起。從那時起，他們的心開始軟化，他們可以說深深地以他們當傳教士的兒子為榮。」

來自羅馬尼亞布加勒斯的 巴迪亞特雷娜姊妹：

「我喜愛傳道事工。我心裡一直渴望要幫助其他人認識耶穌基督的福音，因為這福音改變了我和我家人的生活。我要幫助人們了解天父愛我們世界各地的每個人。」□



答問篇

我該如何讓我的朋友了解我想去傳教的原因呢？

回答僅供協助與參考，
非教會教義之正式聲明。

利阿賀拿的回答

身為教友，你可能會發現有時候要向人們解釋你做某些事的原因並非是件容易的事情。人們常常誤以為主的誠命是項束縛而且很嚴苛。我們當然知道服從誠命會帶來幸福、使人成長並蒙受保護。

向朋友解釋為什麼你要傳教的第一步，是告訴他們福音在你的生活當中有多麼重要。你是否知道你的朋友投注許多時間在哪些興趣或活動上？或許他們是傑出的學生、運動家或藝術家。向他們說明，就像他們會花時間讀書、排演及練習一樣，你也會把時間投注在教會上。若是情況允許，就作你個人的見証。告訴他們傳教表達出你對主及其福音的承諾，也表達出你想幫助別人認識真理的渴望。

接下來你可以說明，雖然個人利益並不是你要去傳教的原因，卻是隨之而來的祝福。返鄉傳教士通常會談到他們所學習到的事情，如自律、辛勤工作、與人融洽相處、作預算及毅力等等。告訴你的朋友，也有許多傳教士學會了另一種語言，並在國外生活。大部分的人都視這類經驗極富教育意義。

大部分的返鄉傳教士都熱愛他們的傳道，並且渴望分享他們的經歷。你的朋友可能會對傳道的生活情形感到好奇。讓他們和一位返鄉傳教士會面，能讓他們明瞭大部分的傳教士都為曾付出的犧牲及所獲得的祝福而感激不已。

在回答有關福音的問題時，記得保持愉快和積極的

態度。讓其他人看到你現在的教友傳教士身份，會讓他知道你很興奮可以在未來成為全部時間的傳教士。

讀者的回答

我告訴我的朋友，我是透過傳教士而認識教會的。我告訴他們傳道事工是主福音之光得以在人群中傳揚的方法——能夠參與這項愛的事工是項偉大的祝福。我告訴他們我愛他們，也愛世界上所有的人，我希望每個人都有機會獲得福音的種種祝福。我告訴他們，甚至你只幫助了一個人（見教約18：15-16），都會得到那種難以形容的喜悅。

柯林旭亞尼斯
拉脫維亞里加區會
中里加分會

對每位蒙召服務的人來說，傳教是一項祝福，因為傳教幫助我們更認識福音。然而最偉大的祝福是協助帶領靈魂歸向基督。

塔沙莫法

大溪地拉羅馬太支聯會

烏圖羅亞支會

經由聖靈的幫助，你對於福音的愛、信心及見證會從你的容貌上散發出來。讓你周遭的人知道福音是你快樂的泉源，也知道你之所以想成為一位傳教士是為了要教導其他人知道如何獲得同樣的幸福。

江雅齡

台灣高雄支聯會

高雄第六支會

告訴你的朋友，我們都是弟兄姊妹，你要去傳教是因為想幫助不了解福音的人。祈求天父幫助你的朋友了解此點。

羅迪諾娃

俄羅斯北聖彼得堡區會

聖彼得堡聖多尼分會

我能夠幫助朋友了解為何我要傳教的唯一方法，就是讓他們看到我在認識福音後生活中的轉變。

許多傳教士曾告訴我，傳教帶來許多祝福。他們在

傳教以前，獲得許多來自天父的祝福，所以他們認為能以傳教來回報祂。可是他們在傳教時，天父又賜給他們更多的祝福。

科沙瑞卡尤麗亞

烏克蘭頓涅茨克傳道部

波塔瓦聖多尼分會

我的老板、同學、鄰居和親友都認為我捨下工作、學業和家人去教導耶穌基督的福音是件荒謬的事情。而當他們知道我這麼做又沒有酬勞時，就更加擔心。

我祈求主的幫助。我開始問人們：「生命的目的是什麼？我們為什麼來到世上？以後又會到哪裡去？」我為救恩計劃作個人的見證。我向他們說明神的許多兒女正等待著得到這些問題的解答。

波亞多卡羅斯長老

巴西馬瑟歐傳道部

當我謙卑地祈求神軟化我朋友的心時，我分享了自己對教會的見證、對摩門經的感受，以及我要從事主的事工的無比渴望。結果，有些朋友開始想認識教會。

緹孔美

菲律賓納卯布漢井支聯會

拉南支會



柯林旭亞尼斯



塔沙莫法



江雅齡



羅迪諾娃



科沙瑞卡尤麗亞



波亞多
卡羅斯長老



緹孔美



亞彌安馬可長老



艾華瑞茲
伊琳姊妹



帕奇柯
羅伯特長老



小亞若周
漢伯圖長老



慕蘭波班傑明

我在歡送會上分享了我
要去傳教的原因。當我講完
後，我的朋友都哭了。我相
信他們被主的靈所感動。如
今其中有一些人也正在傳
教。而其他人則開始慕道。

亞彌安馬可長老
奈及利亞拉哥斯傳道部

我的朋友亞麗安娜和我
已經為我們的學業和職業生
涯作了規劃。可是當我為去
傳教一事祈禱時，我的禱告
得到了肯定的答覆。我告訴
亞麗安娜福音所帶給我的影
響。聖靈的影響力加上我簡
單的見證，讓她明白為何我
要去傳教。

艾華瑞茲伊琳姊妹
祕魯楚吉約傳道部

我向他們說明耶穌基督
的福音如何改變我的生活，
還有我是如何開始從傳教士
那裡聽到這福音的，這些傳
教士拋下了一切來分享這些
真理。我告訴我的朋友現在
是輪到我去分享福音喜悅的
時候了。

帕奇柯羅伯特長老
祕魯中利馬傳道部

我在高中的時候有機會
說明我為何打算去傳教，以
及傳教在我的生命中和在那
些我將要認識的人們的生命

中有多重要。我甚至分發教
會的傳單來幫助我的同學了
解傳教服務非常重要。

小亞若周漢伯圖長老
巴西古里提巴傳道部

有一些事情幫助我讓我的
朋友對傳道有所了解；那就
是祈禱、經文以及我所分享
的經驗，而這些經驗見證了
天父兒女生活的改變。

慕蘭波班傑明
剛果民主共和國金夏沙支聯會
賓沙支會

歡迎提供下述問題的答
案，使答問篇的內容更加充
實。請在2001年12月1日前將
回答寄至 QUESTIONS AND
ANSWERS 12/01, Liahona, Floor
24, 50 East North Temple Street, Salt
Lake City, UT 84150-3223, USA；
或以電子郵件寄至 CUR-Liahona-
IMag@ldschurch.org；或請寄到
台北市金華街183巷24號3樓翻
譯部收，由翻譯部代為轉寄。
語言不拘，務請字跡工整（打
字亦可）。來稿請附全名、年
齡、地址，所屬支聯會／支會
（或區會／分會）。可能的話，
亦請附上個人照片；稿件及照
片恕不退還。我們將斟酌錄用
代表性的稿件。□

問題：我常會覺得沮喪。我
該怎麼做才會更快樂？

你的道 傳

召喚

瓊斯芭芭拉
克拉克傑德攝製

從你第一次和主教或分會會長面談，到那封令人興奮期待的白信封寄達為止——讓我們看看在這過程中到底發生了哪些事。

毫無疑問的，對一位準傳教士來說，收到召喚是一生中最令人興奮，也是最令人坐立不安的一個時刻。如果你曾經很好奇想知道傳教士推薦文件從離開支聯會會長或傳道部會長手中，到成為你在信箱中所收到的傳道召喚為止，這期間的幾星期發生了哪些事，那麼請讀下文。你將會知道整個過程中所發生的每一個步驟，並且獲得寶貴的資訊，知道如何妥善地填好你的申請文件。

填妥你的文件

大約在你可以啟程去傳教的四個月前，與你的主教或分會會長約時間做個人面談，同時領取傳教士推薦文件。這裡面有一份讓你檢查文件是否齊全的核對表，傳教士推薦書及聖職領袖表格，傳教士健康和牙齒紀錄，以及保險的表格。

在傳教士推薦表格中，你將寫下個人資料，其中包括你的背景、服務的渴望及語言學習能力、學業成績、以及你的傳道費用如何支付。為了提供有關你個人完整而正確資料的描述，應由你——而非你的父母——來

填寫這些表格。要直接和坦誠地寫下你的渴望和能力。

在表格上貼上一張個人照，服裝儀容應符合傳教士標準。切記，十二使徒定額組的成員在尋求靈感知道你要被召喚到何處服務時，除了閱讀你所提供的個人資料外，也會端詳你的照片。這張照片在你接受指派後，會被送到你的傳道部會長那裡。你給傳道部會長的第一印象非常重要。

當你開始填寫你的推薦表格時，請立刻與牙醫及醫師約好檢查時間。儘早與這些專業醫療人員見面，就能避免遇到問題待解決時延誤了你去傳道的情形發生。你個人及醫師在醫療表格上所列的項目中，對你的健康情形所作的誠實而詳細的評估，將會是你傳道指派的重要考量因素。

填妥了這些表格，也解決了任何健康上的問題後，和你的主教或分會會長再次面談。如果他覺得你配稱也準備好了，就會指示你去和支聯會或傳道部會長面談。如果你生活中有任何違誠尚未適當解決，切勿拖延尋求你聖職領袖的協助。準傳教士不應該認為自己可以忽略任何未解決的違誠而還能心



中有平安的感覺。如果拖延了認罪悔改，傳道的召喚就可能會被延後或取消。傳教士也可能會被遣返回家，以便有相當的時間充分地悔改。

處理你的文件

在你的聖職領袖證實你已在各方面準備好去服務後，他們就會填寫聖職領袖的評語和建議表格，並將資料送到區域辦事處。這些文件裡的資料會透過總會傳道部門所提供的軟體輸入到一張電腦磁片。這套電子資訊系統能讓總會傳道部門處理一年大約35000筆的傳道召喚。

這張磁片和你的推薦資料影本接著會從你所屬的區域辦事處寄到鹽湖城的總會傳道部門，在那裡磁片

裡的資料就會被存入傳道部門的電腦系統。如果表格填寫的資料不完整或者是在你能夠開始傳教的九十天以前送達的話，就有可能會被退回你的區域會長那裡，要求再次提交或修正任何問題。

接下來，一個醫師委員會會審閱你的健康及牙齒的紀錄，確定紀錄完整，並證實你在體力、情緒上都已經準備好能處理全部時間傳道工作的嚴厲挑戰。

在你的推薦表格通過這些程序後，你已經可以接受指派了。



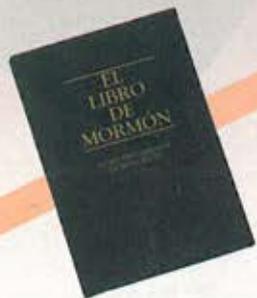
大約在你可以啟程去傳教的四個月前，開始與你的主教或分會會長約時間做個人面談。



親自填寫表格。內容要正確詳實，並貼上個人照，服裝儀容應符合傳教士的標準。



儘早與醫師及牙醫約好檢查間，所以不會發生延誤狀況。



指派你的召喚

每位傳教士都是透過總會會長蒙神召喚的。十二使徒定額組的成員經過先知的指派和授權，會作出分發到特定傳道部的指派。

每個星期，根據有多少要指派的傳教士人數，十二使徒定額組的兩位至四位成員會在教會總部不同的房間裡，經過跪下祈禱並祈求神聖指引後，每位使徒會坐在一個電腦螢幕的前面。準傳教士的照片和個人資料會一次一位地顯示在電腦螢幕上，同時也會顯示出教會各個傳道部目前的需要。他們會親自指派每位傳教士到特定的傳道部去。

孟蓀多馬長老在擔任十二使徒定額組成員時曾說：「我深知神的啟示參與了這樣神聖的指派」（參閱「主的軍隊」，1990年4月，聖徒之聲，第53頁）。

收到召喚

在你蒙召喚和指派後，你的召喚書和傳道資料袋就會馬上寄給你。這召喚的過程大概要花上二至六個星期的時間，端看你所居住的地區，以及你寄送前所提供資料之正確性而定。

在你寄出個人傳道文件的二至六個星期後，你就會有機會拆開傳道召喚，擁有那份令人感動又充滿靈性的經驗。

每一位有拆過傳道召喚書經驗的人都知道，那是多麼令人感動又充滿靈性的經驗。當住在猶他州泰勒斯維利鎮的希勒喬爾看到母親放在廚房餐桌上的白信封時，興奮之情難以言喻，幾乎無法再等幾個小時好讓家人和二位密友一起來家裡陪他拆信。

在經過了似乎是喬爾一生中最漫長的三個小時後，最令人興奮的時刻終於到來，大家聚在一起，談談笑笑，猜想他會去哪裡。但是在喬爾拆開信時，一股靈性的寧靜氣氛一下子籠罩了整間屋子，他開始大聲唸出先知的話語：「親愛的希勒長老，你蒙召喚擔任耶穌基督後期聖徒教會的傳教士。」

喬爾描述了當他繼續唸完那封信時的感受：「我覺得能被召喚，實在深感榮幸，而且聖靈也立即向我作見證，那是我該做的事，是我該去的傳道部。那是一輩子僅有一次的經驗。」□



表格填妥後，和你的主教或分會會長再次面談。



如果你準備好了，你的主教或分會會長就會請你和你的支聯會或傳道部會長面談。



在你的聖職領袖覺得你已準備妥當後，你的資料會透過區域會長團送到鹽湖城的總會傳道部門。



準備妥當

我該如何準備好 成為優秀的傳教士？

以下是目前正在服務的傳教士及其他領袖所提供的建議：

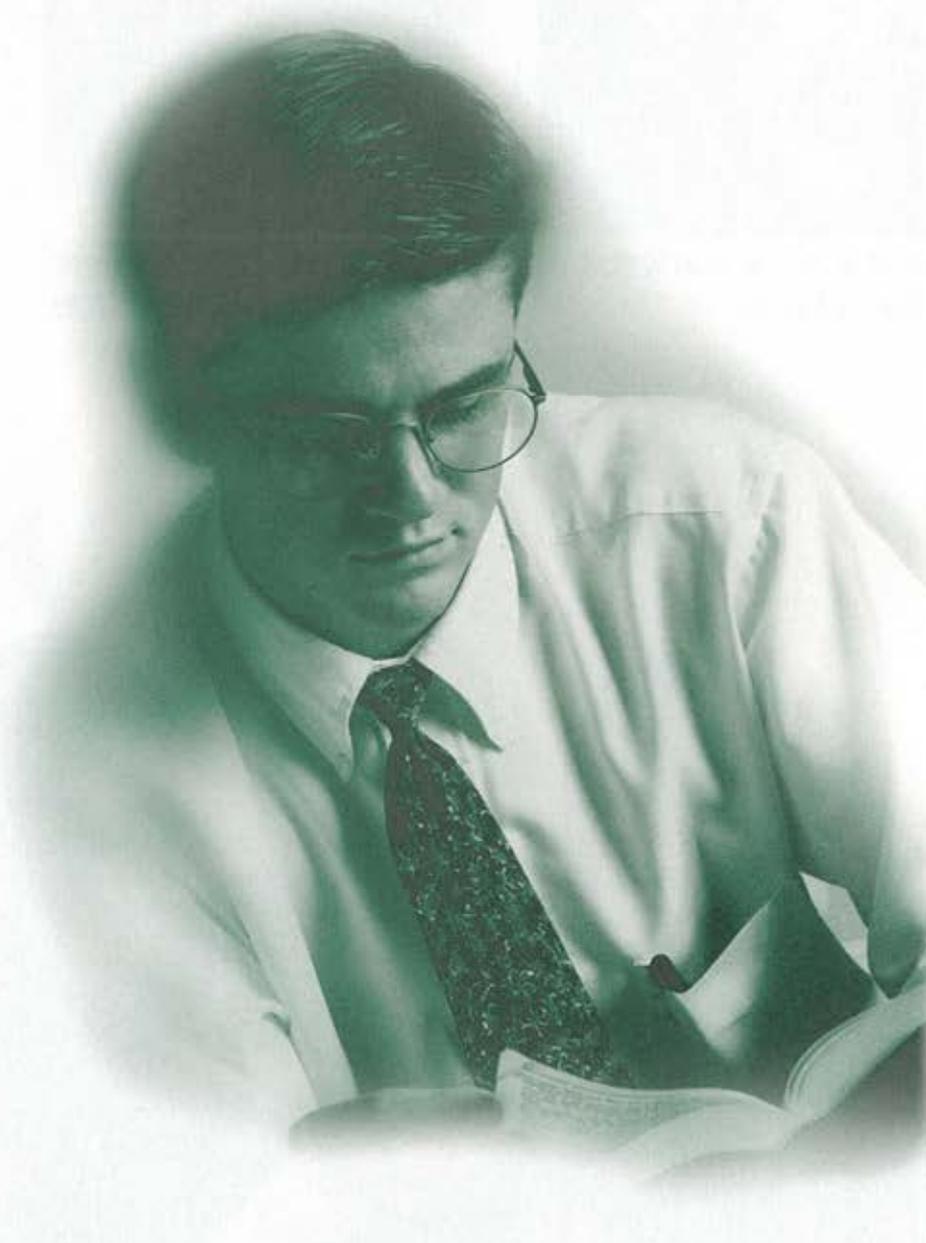
- 每天祈禱。祈求天父協助你作準備。
- 主需要配稱的傳教士。每天遵守誡命。
- 參加福音進修班及神學研究所，並專心聽講。
- 每天閱讀經文，特別是摩門經。應用摩羅乃在摩羅乃書10：3-5所做的應許。
- 藉著光大現有的召喚或指派來學會自己的職責（見教約88：80）。例如，家庭教導是學習和別人建立信賴關係的絕佳方法。
- 儘可能常去聖殿。
- 儘可能地花時間陪家人。在你離開去傳教後，你會想念他們。參與家庭祈禱、家庭晚會及其他家庭活動。
- 在家人家庭晚會中，練習運用經文和傳教士課程來教導家人。
- 每個星期天參加教會聚會，並感受其中的靈性。
- 接受你的教長祝福。如果

已經接受教長祝福，要常常研讀它。

- 練習去認識別人並且親切待人。
- 傳道工作是項嚴苛的挑戰，因此要維持良好的體能。
- 現在就開始存錢，儘可能地存傳道基金。
- 與全部時間傳教士及支分會的傳道領袖一起工作。

• 與全部時間傳教士一起教導，並觀察他們如何教導課程。

- 練習教導朋友傳教士課程。
- 參加支分會的洗禮會。
- 把握機會分享個人見證。
- 邀請非教友朋友來教會並參與活動。
- 參加傳教士準備班。
- 背誦信條。□



興格萊會長與傅士德會長 向先驅者致敬



興格萊會長與傅士德會長在「就是這地方」基金會。

興格萊會長在「就是這個地方傳承公園」奉獻一座重建的小木屋。

5月12日在鹽湖城的一項活動中，興格萊戈登會長奉獻了一座重建的先驅者小木屋作為紀念。同一天，總會會長團第二副會長傅士德雅各會長在懷俄明州的一個活動中發表演說，向那些協助記念該州後期聖徒先驅者的犧牲，而不遺餘力付出的教友致敬。

興格萊會長在裴李察與裴戈伯瑪麗夫婦的小木屋奉獻典禮上致詞，這典禮是在鹽湖城「就是這地方」傳承公園舉行的。這座小木屋原是裴家的資產，也就是興格萊會長夫人興格萊裴瑪喬麗的祖先。該木屋原本座落於猶他州中部，經裴家成員重建後捐贈給

「就是這地方」基金會。

十二使徒定額組的培勒羅素長老也參加了這場典禮。

興格萊會長在小木屋的奉獻祈禱中，提到一群先驅者所遭受的苦難，其中包括裴李察與戈伯瑪麗的家庭。在橫越美國的西遷途中，他們在懷俄明州因冬季嚴寒的氣候而進退不得，「現在，那個世代先驅者所有的子孫們，都把這座重建後的小木屋，當作提醒自己這無與倫比偉大傳承的紀念物。」興格萊會長在奉獻祈禱文中表示：「他們的願景宏大，願我們效法；他們的信心堅強，願我

們的信心也一樣堅強。」

1856年，裴李察與戈伯瑪麗屬於與威利和馬丁手推車隊伍一起橫越懷俄明州的篷車隊，這個先驅者隊伍中有許多人在楊百翰會長所派遣的救援隊伍抵達前喪生。

傅士德會長在懷俄明州活動的演說中提到，這群先驅者隊伍得到兩次的救援，第一回是在1856年，他們之中有許多人獲救生還；第二回是在1990年代，他們之中有許多人接受了聖殿的救贖教儀，而記念他們犧牲的紀念碑也在具有歷史意義的地點豎立起來。

傅士德會長是這場向羅里墨司考德與羅里墨蒂夫婦致敬活動的主要演講人。羅里墨司考德和他的妻子蒂在他們擔任懷俄明州里佛頓支聯會會長任內，大力推動讓歷史遺跡重現，也就是現今紀念碑以及訪客中心的所在地。由於他們的努力，懷俄明州議會宣布2001年5月12日為「羅里墨司考德與羅里墨蒂夫婦紀念日」。

傅士德會長談到威利和馬丁手推車隊伍先驅者付出了

「為了信仰而身心受苦的極大代價。我們常在想，為什麼仁慈且慈悲的神沒有在他們極大的苦難中減輕那些磨難，拯救他們。我想我已經找到令我自己滿意的答案，也許不完全對，但我相信他們的生命是為了某個更崇高的目的，經由他們的苦難與榜樣而聖化了。他們對救主的愛深深地烙印在他們的靈魂之中，也烙印在他們世世代代後世子孫的靈魂之中，這將流傳互古，永恆不渝。他們生命的動機源自於他們靈魂深處真正的歸信。」

北美中部區域會長團會長史達利唐諾長老（七十員）也出席了這項活動，另外州政府領袖與現任里佛頓支聯會會長拉森羅依也共同列席。□

興格萊會長與同僚道別

5月25日，興格萊戈登會長向因手術引起併發症而於5月16日辭世的鄧樂倫長老致敬，鄧長老是麻薩諸塞州波士頓聖殿會長，也是七十員榮譽退休人員。興格萊會長

在鹽湖城鄧長老的喪禮上致詞，總會會長團第一副會長孟蓀多馬會長、第二副會長傅士德雅各會長以及十二使徒定額組代理會長潘培道會長也陪同出席。

興格萊會長推崇鄧長老是「一位真正的君子」，也是「我所見過最甘心樂意工作的人。」興格萊會長表示，鄧長老在波士頓聖殿會長任內的服務，可說是他超過30年全部時間為教會服務的巔峰，「他已經去從事比在這裡所知的任何工作還要偉大重要的事工了。」

孟蓀會長表示，鄧長老是「一位偉人」，一位仁人君子，「他為主，也就是救主耶穌基督鞠躬盡瘁。」

傅士德會長稱頌鄧長老是一位持守到底，獻身事奉主的忠實僕人，「一位在我們之中的偉人已經殞落。」他表示。

潘長老讚揚鄧長老是一位既配稱又有才幹的人，他提到鄧長老與妻子鄧莎朗在事工上合作無間，「與他們共事真是非常愉快！」他表示。□

楊百翰會長 200歲冥誕

6月1日為楊百翰會長200歲冥誕，慶祝活動在楊會長於1800年代中期協助教會及教友落地生根的鹽湖城，以及他的出生地佛蒙特兩地同時展開。

楊會長理所當然地被公認為是一位創建者、改革者、拓荒者和激勵者，但「他從未忘記他更重要的使命，他是人民的先知、先見及啟示者。」興格萊戈登會長在鹽湖城聖殿廣場大會堂所舉行的晚間音樂會上如此表示。

「在楊百翰會長談到諸如人類救恩計畫、人類靈魂的永恆潛能、救主為全人類的贖罪以及這事對神之兒女的影響，還有宇宙偉大之神，我們每一個人的父親時，他身上的先知特質就會散發出極大的榮光。」興格萊會長如此說道。

「此時此刻，在他200歲冥誕之日，我們駐足向他致敬。」興格萊會長談起這位本教會的第二任總會會長時說道。「我們深愛著他，我們景仰他，我們尊敬他，我們見證他召喚的神聖性以及偉大的成就，我們就如同那些堅定仰賴

他的領導來推動這項偉業及國度，也就是耶穌基督後期聖徒教會的人那樣去做。」

興格萊會長由總會會長團第一及第二副會長，孟蓀多馬會長和傅士德雅各會長陪同參與這項活動。活動由孟蓀會長主領，內容包括大會堂唱詩班一系列精選聖詩及歌曲的演唱，以及楊百翰家族協會會長威廉斯多馬所作的演講。

先知後裔所得到的真正祝福並不是物質上的或是社交上的，而是屬靈上的祝福，威廉斯弟兄說。「尤其，楊百翰會長是耶穌基督熱情的見證人。」他指出，楊百翰會長後裔所得到的祝福是來自於留心他的見證，並跟隨他的榜樣。威廉斯弟兄留下自己對楊會長以及今日的興格萊會長先知召喚的見證。

楊會長的子孫為這次的活動作祈禱，他惟一仍在世的孫女，來自加利福尼亞州席爾海灘102歲的摩根瑪麗安也出席了這場盛會。

在當天稍早的一場午餐會上，興格萊會長榮獲由「就是這地方」基金會所頒發的第一座楊百翰傳承獎，以表揚他在記



一座描繪楊會長與他二個孩子的銅像
6月1日在鹽湖城楊百翰墓園裡揭幕。

念先驅者以及建設這座由楊百翰創建之城市兩方面的努力。

晚間音樂會之前，在鹽湖城市中心的楊百翰墓園裡，為一座嶄新的楊會長銅像揭幕。這座銅像描繪身兼父親與教師的楊會長正在唸書給他的二個孩子聽。

猶他州州長李維特麥克宣布2001年6月1日是特別的「猶他州楊百翰紀念日」，以紀念這位在多方面極有貢獻的第一位猶他地區總督的200歲冥誕。

楊百翰出生於1801年6月1日的佛蒙特州惠亭漢。在他冥誕這一天，180多位來自新英格蘭地區的朋友，包括教友以及其他想要向這位同鄉致敬的人，齊聚在佛蒙特州傑克森維爾這個小小的惠亭漢市政中心，記念這個偉大的日子。

涵蓋惠亭漢的興斯達分會會長嘉寶丹表示，這次的活動與演說有助於「釐清許多新英格蘭地區人民對楊百翰和教會的誤解。」□



藍道拿俄米，大約是在她寫下「我是神的孩子」歌詞的時期所拍攝的。

「我是神的孩子」 作詞者逝世

寫下「我是神的孩子」這首廣受喜愛的兒童詩歌作詞者藍道拿俄米姊妹，於5月17日在美國加州的拉梅沙去世。藍道姊妹是在1957年服務於總會兒童會理事會時，寫下這首全世界上百萬教友耳熟能詳的兒童詩歌。

她經常提到這些歌詞的由來典故。她曾經蒙受指派為即將在鹽湖大會堂舉行的兒童會教友大會撰寫一首歌曲。某天晚上在祈求指引之後，她在猶他州北奧格登的家中就寢，卻在深夜兩點清醒過來。在那萬籟俱寂的夜晚，歌詞開始在腦海裡成形。她立刻起身將它們寫下，並跪下來感謝主。當週她將文稿寄給住在加州帕沙第納的貝蒂麥德麗請她譜曲。這首詩歌已經被譯成140多種語言，亦是首批被編入教會聖詩選輯的兒童歌曲之一。

在5月24日於猶他州舉行

的告別式中，朗讀了一封由總會會長團簽署的信函，表彰她所寫的歌曲將歷久彌新，成為她的信心和見證的永恆標記。

十二使徒定額組的代理會長潘培道會長主領告別式，並在儀式中演講。潘會長說：「請想像我手中捧著一大束白色的玫瑰花。我會依拿俄米所期望的那樣做。我會將這些玫瑰分成一半，將其中一半送給貝蒂麥德麗。是她為『我是神的孩子』譜的曲，從此音樂與歌詞永不分離。然後我要從我送給藍道拿俄米的這半束花中取出一朵玫瑰送給甘賓塞會長。是他建議更動原歌詞中的一個字。他建議將『教我所有應知事』改為『教我所有應做事。』」

總會兒童會會長團第一副會長雷諾雪梨姊妹也在告別式中演講。

藍道姊妹於1908年10月5日出生在猶他州北奧格登鄉下一處畜產牛乳和牛隻的農莊裡。她在總會兒童會理事會服務20多年，又在總會兒童會會長團擔任第一副會長四年。在那些年間，她拜訪了世界各地許多國家。本文節錄自2001年5月26日和6月2日的教會新聞。

廣受歡迎的家譜軟體 率先譯成多國語言

耶穌基督後期聖徒教會廣受歡迎的個人家譜管理軟體已經推出5.0版。新版的主要特色包括含有一支Palm OS的應用程式、可供使用者以六種不同的語言瀏覽畫面，並能以最常用的語文（包括亞洲語系及斯拉夫語系）輸入資料。FamilySearch™ Personal Ancestral File(PAF) 目前已有光碟版，亦可從網際網路免費下載。

該軟體可幫助使用者組織個人的家譜紀錄。它可以自動表格或手動表格的方式製作個人家譜、圖表與紀錄，以幫助使用者尋找祖先。另外一套PAF 5.0 Companion軟體，則可提升報表製作及搜尋功能。

PAF 5.0可供使用者以英文、日文、中文、韓文、瑞典文和德文瀏覽畫面並列印報表。產品經理迦農史提夫談到：「就我們所知，這是第一套能讓使用者以任何語文輸入資料並用上述的六種語言瀏覽畫面和報表的家譜軟體。」

PAF使用者也首度能將資料下載到Palm OS掌上型電腦

裡。Palm OS裡的PAF可以讓使用者瀏覽，但無法編輯PAF的資料。迦農弟兄說明：「Palm的應用程式讓使用者可以隨身攜帶他們的PAF資料離開家，進行家譜查尋的工作，而不必攜帶印出來的報表或膝上型電腦。」

PAF 5.0比先前的版本需要更高的系統配備。目前的PAF使用者若無意使用Palm應用程式或是不需使用英語以外的應用程式，可以考慮繼續使用先前的版本。目前的新軟體程式可經由網際網路從www.familysearch.org免費下載，也可以從世界各地的教會發行中心購得光碟（編號77034）。PAF 5.0並不提供家譜資料。PAF 5.0 Companion軟體亦可在發行中心購得（編號50128）。

系統需求包括Windows 95/98/ME/NT/2000作業系統、IBM相容的Pentium等級PC或有Windows模擬程式的iMac、32 MB記憶體、20-60 MB的硬碟空間、支援800x600螢幕解析度的256色顯示卡、具上網功能（如欲從網際網路下載），以及光碟機（若經由光碟安裝）。□

忠信的秘魯聖徒 獲得聖殿祝福

史文生傑生

這是一個為了去聖殿而搭渡船、行過崎嶇的安地斯山路，並且賣掉爐子的事。一個關於意志堅定的聖徒們作出犧牲、祈禱並信賴神的傳說。一項關於人們熱切渴望在祂聖所崇拜的紀錄。

去年以來，教會大幅興建了許多聖殿，為許多教友提供前所未有的機會，使他們得以進入聖殿。然而，這樣接受恩道門、印證為永恆家庭，和代替死者作教儀的機會對某些人而言，仍舊是一個夢想。去年2月，秘魯一處偏遠城市伊基多斯的140多名教友接受了神聖的挑戰，並實現了他們的夢想。

伊基多斯由於受到某些世上最大的水流以及西側安地斯山脈的阻隔，而與整個國家的其他地區隔絕。這樣的孤立情況使得許多教友無法獲得聖殿的祝福。

「這些人真是遺世獨立；沒有高速公路連到那裡。」秘魯利馬聖殿會長渥克馬藍說。

去年渥克會長前去伊基多

斯和當地的教友和教會領袖談話。很多人非常想要去聖殿。很快地，開始有人討論利用河流搭船到利馬去。

「我們真的在幾場爐邊聚會中討論這件事，並決定付諸行動。」渥克會長說。

秘魯伊基多斯龐加那支聯會會長維傑斯韓柏托提到，有些家庭曾冒險取道亞馬遜河和鄰接的馬蘭永河。但是團體的聖殿之旅是前所未有的嘗試。

雖然經由水路和搭乘巴士到利馬的費用遠比搭飛機來得便宜，但是教友們仍舊要作很大的犧牲才付得起旅費。有些人賣掉他們的爐子，其他人則賣了裁縫機、傢俱，或其他個人物品以存足旅費。

渥克會長說：「這些人明白，賣掉的東西可以用其他物品替代，但他們需要去聖殿。」

140多名教友分成三批抵達聖殿。花數天的時間乘船在波瀾壯闊的亞馬遜河和馬蘭永河上西行是一項冒險，但負責領隊的領袖說搭巴士將會更驚心動魄。支聯會領袖租了巴士在河邊接應教友，經由陸路前往利馬。

「其中有輛巴士只能載50



利馬祕魯聖殿會長渥克馬藍和他的妻子，聖殿女監護渥克可琳（中），歡迎從伊基多斯遠道而來聖殿的教友。來自三個支聯會的教友們長途跋涉來到聖殿。

名乘客，卻有65個人在那一組，」維傑斯會長說：「所以教友輪流坐位子。」

通往祕魯太平洋海岸線的泥土單線車道一路蜿蜒直上安地斯山。其中一群人的巴士還出了問題。一路上驚險萬分。

「教友們都嚇壞了；他們有一半的時間在祈禱。」渥克會長說。

對這群旅客來說，祕魯海岸線旁的現代化高速公路確實是一幅令人愉快的景象。許多人是生平頭一次看到海洋。最後，三批隊伍抵達利馬的聖殿。其中兩批花了六天的時間，第三批因為巴士出了狀況，花了七天才抵達。

渥克會長還記得見到這些旅途勞頓的教友們在抵達聖殿時走下巴士的情形。「這些遠從伊基多斯前來的人們臉上所

洋溢的幸福神情，恐怕和以色列人到達應許地時所表現的不相上下！」他說。

祕魯利馬聖殿並無可供住宿的地方，所以伊基多斯的教友都暫住在鄰近的住家裡。床墊緊密地排了好幾排以容納這麼多的教友。渥克會長說：「雖然擠的不得了，卻沒有人有半句怨言。」

這些家庭在接下來的三天，接受自己的恩道門教儀、印證成永恆家庭，並代替死者執行聖殿教儀。

這些忠信的教友帶著豐滿的靈性平安地返抵伊基多斯的家園，大家都被聖殿所強化。

渥克會長說：「這些人現在為他們的地區帶來前所未有的力量。」□

本文轉載自2001年5月19日的教會新聞。

徵求第六屆國際美術 競賽參賽作品

教會歷史暨美術博物館所主辦的美術競賽，鼓勵後期聖徒藝術家運用創意，將藝術與信心融入新的作品中。第六屆國際美術競賽將在2003年舉行，特別在此徵求新的藝術創作。美術展預定在2003年3月21日到9月1日舉行，主題涵蓋後期聖徒的生活經歷，並命名為：後期聖徒之今昔——信仰、歷史與生活。參賽人員應展現出與下列主旨、故事、人物、地點和概念有關的內容：(1)後期聖徒的教義、信仰和教導，包括經文與先知所教導的信息及故事；(2)教會歷史上的重要事件、地點和人物；(3)體現於後期聖徒生活中（包括教會、家庭及個人的活動或計畫）之福音教導和價值觀。美術博物館徵求專業與業餘藝術家的傑出作品。

本競賽開放給所有耶穌基督後期聖徒教會年滿18歲以上的教友。每位藝術家只能提交一項作品。博物館歡迎各種文化、藝術傳統、風格、方式與媒材的作品。油畫、雕塑、拼布、編織、陶土、

瓷器、珠寶、木雕、金屬作品、攝影、繪畫、原版印刷等作品皆可參賽。參賽作品必須是在2000年1月1日之後完成者。作品尺寸（含裝框）長寬高各不得超過213公分。

評審團在第一輪審核時會先評估作品的投影片和照片。投影片和照片將不歸還。參賽者請勿在第一輪審核時就將作品寄至博物館。

獲選參加第二輪審核的作品，會在2002年12月15日之後通知。被通知作品已獲得入選的參賽者，若是住在美加以外地區，應於2003年1月7日前將原創作品送達最鄰近的教會發行中心。發行中心會在2003年2月7日前將作品運達博物館。這些作品將會經過再次的審核以選出最後的展覽作品。作品的評選標準包括創意、是否成功地表現出主題、美感，以及技巧的純熟度。

住在美加地區以外的藝術家可於2002年5月之後向當地的發行中心索取報名表。亦可將姓名和地址寄到美術博物館索取表格。報名表應直接寄至教會歷史暨美術博物

館，且須於2002年11月22日前寄達。

如欲索取詳盡資料，請寫信至 Museum of Church History and Art, 45 North West Temple Street, Salt Lake City, UT, 84150-3810 USA；或以電子郵件寄至 churchmuseum@ldschurch.org。

攜手合作造福學童

由於德他(Delta)航空和耶穌基督後期聖徒教會的特別合作關係，使得剪刀、蠟筆到黑板等文具用品得以送到有需要的學童手中。德他航空飛機上的舊椅套原本是扔到垃圾掩埋場的，不過教會志工將這些椅套改裝成袋子，裡面裝滿基本的文具用品分送給世界各地的孩童。

總部設於美國喬治亞州亞特蘭大的德他航空分析師卡特梅爾表示，他實在不願意看到這麼多有用的布料就這麼被浪費掉。「我當初的想法是：何不把這些椅套拿來改做成其他的東西，而不是這樣就把它們丟棄呢？」卡特說。

他把這布料的樣本寄到教

會在鹽湖城的人道援助中心。該中心的單位主管渥克狄恩說：「當我們看到這些質料厚實又堅固的布料時，我們想到一個主意，或許我們能將它做成國際學校的文具袋。」

這些袋子的部分樣本在製成後送到德他公司，這主意立刻被接受。在德他航空公關部門任職的撒多威廉表示：「能這麼有創意地運用椅套布料真是太棒了！真的很神奇！」

很快地德他航空開始寄出大批椅套到人道援助中心。中心裡的志工將椅套剪開、縫製，並將文具用品裝入完成的袋子裡。教會將裝滿文具的袋子裝箱，然後運到世界各地給有需要的孩童。

頭等艙座椅的皮椅套則用來做成足球及其他玩具。文具用品袋和玩具被運送到有需要的地區。德他航空的員工也致贈毛毯和其他布料供人道援助中心使用。

「我想有很多人自問：我能做什麼？」渥克弟兄說：「這是一個例子，一個很好的例子，那就是一個人也能造就極大的不同。」□

分享時間額外建議



以下是分享時間的額外建議，兒童會領袖可配合2001年10月利阿賀拿的分享時間來使用。與這些建議相關的課程、指示及活動，請見本期「朋友」F-12，F-13頁的「應許的祝福」。

1. 跟孩子們說明，不論是古代或是現代的先知，都為耶穌基督作見證。(摩門經雅各書7:11)，他們也要我們遵守天父的誡命。問孩子們，在最近一次的總會教友大會中，先知作了哪些見證，並且要我們做哪些事情。把他們的答案列在興格萊戈登會長的照片或名字之下，把其他先知所作類似忠告的經文出處寫在紙條上，發給各班並請他們查閱這些經文，看看是哪位先知曾作過類似的忠告。例如：阿爾瑪書34:19, 27——祈禱(艾繆萊克)；摩羅乃書10:3——研讀經文(摩羅乃)；約翰一書4:14；教約76:22-24——相信耶穌基督是世界的救主(約翰；斯密約瑟)。在興格萊會長的見證與忠告旁邊，寫下這

些先知的名字。說明從古至今，天父都派遣先知來教導祂所有兒女這些相同的真實原則。留下你的見證，每一位先知都教導我們要遵守神的誡命，而且每一位先知都為耶穌基督作見證。

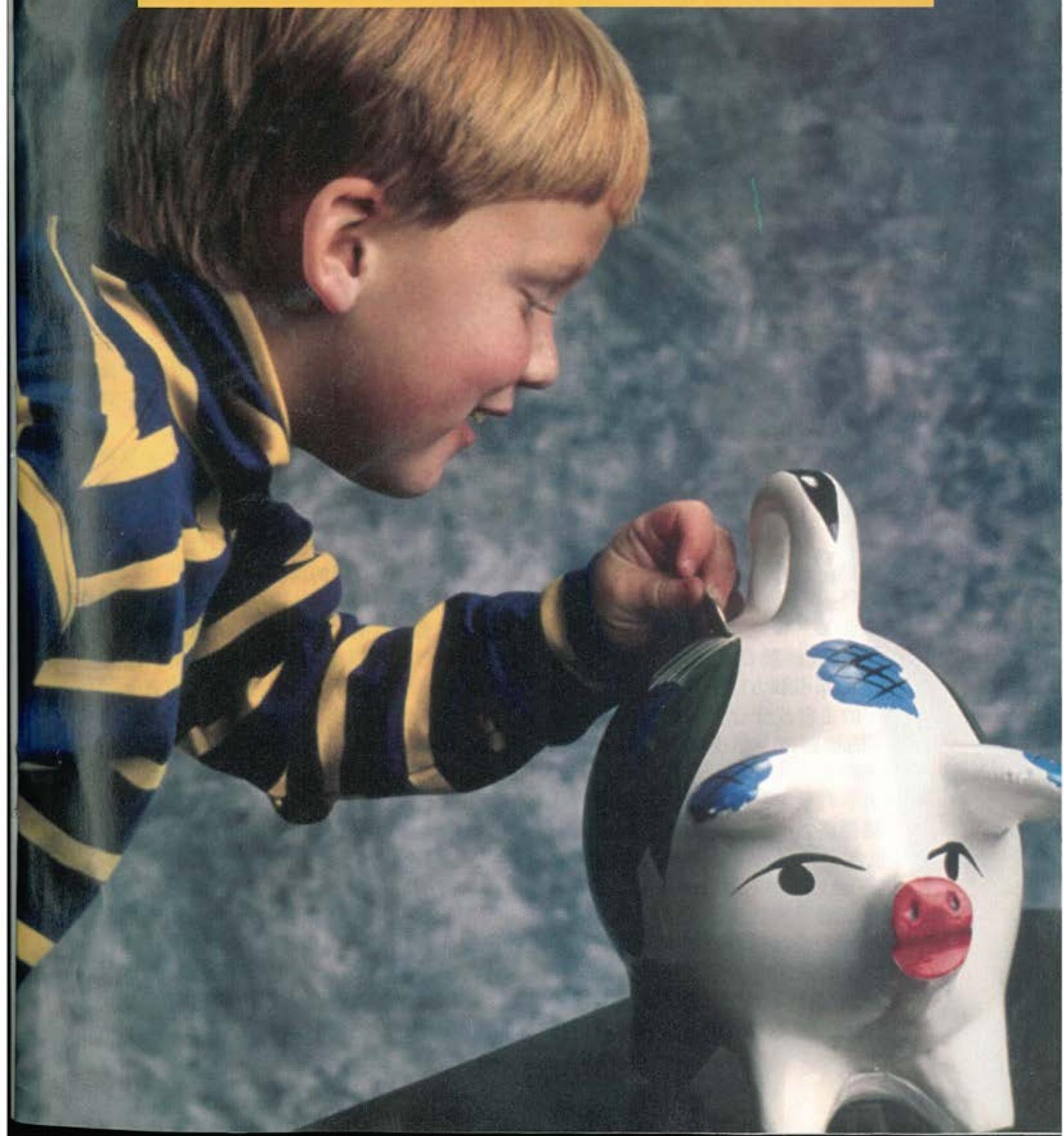
2. 展示一張興格萊會長的照片。發給年紀較大的班級一份從最近一次總會教友大會演講辭中節錄出來的內容，每班都要不一樣；而年紀較小班級則發一張畫有先知要我們去做之事的圖片。請各班推派一位班員來解釋先知的話，把這些引文或圖片貼在興格萊會長的照片下面。說明每當我們選擇去做先知要我們做的事時，我們就是忠實且堅守正義的。教師事前要準備一些問題來問孩子們，如何將先知的教導實際地運用在自己的生活中。例如：(1) 先知教導我們對人要和善，但你的朋友都不理班上一位新同學，你要怎麼來達成先知的教導呢？(2) 先知教導我們要聽父母的話，媽媽要你在放學後直接回家，但你的朋友想要你跟他們一起玩，你要怎麼服從先知呢？每班選一個孩子來回答這些問

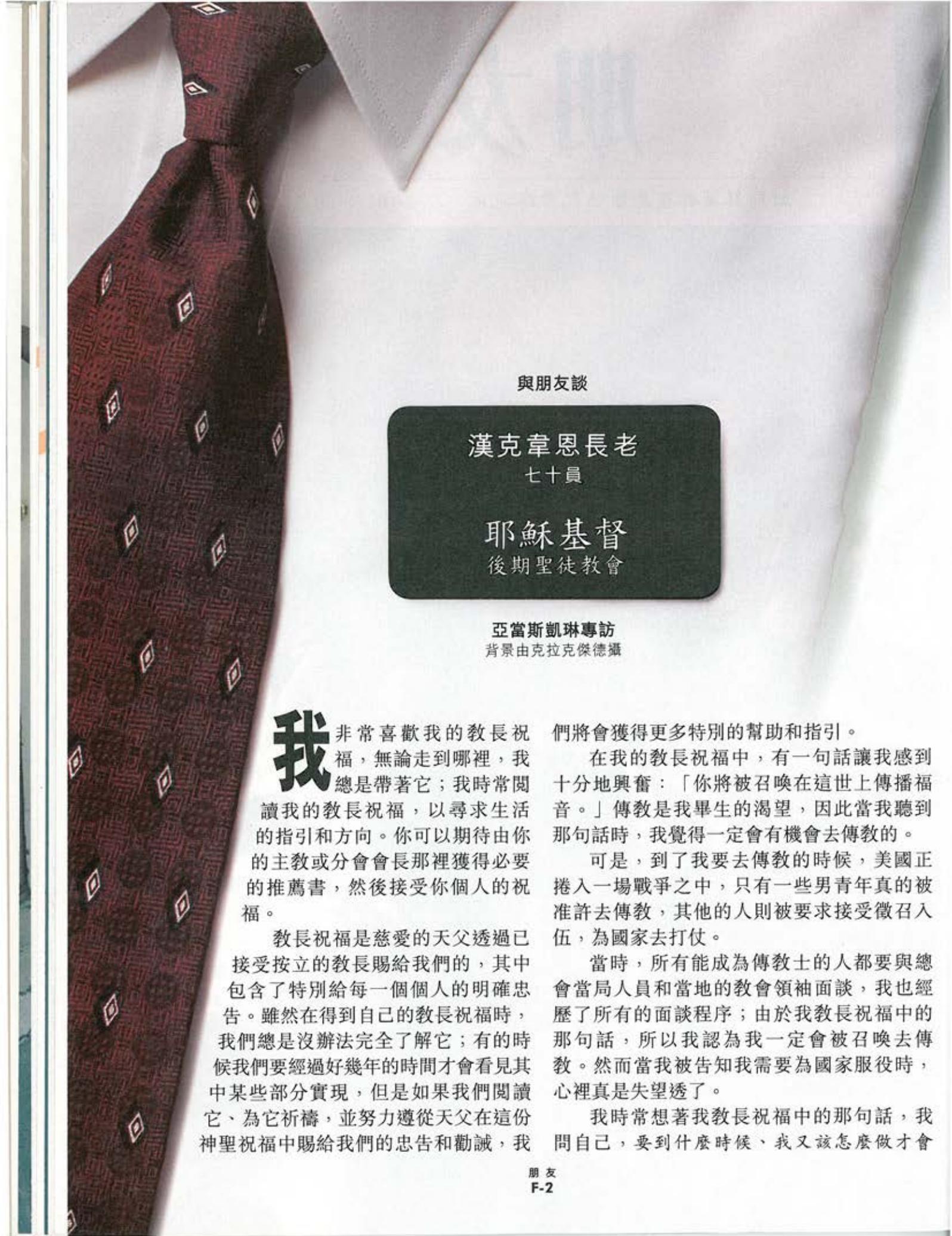
題，就該問題的情形，讓那個回答問題的孩子指出所應遵循的先知忠告引文或圖片。留下你的見證：跟隨先知就會帶來祝福。

3. 先知鼓勵我們在家裡要更有愛心，對家人要更和善，救主也教導我們要「彼此相愛」(約翰福音13:34)。展示一張家庭的圖片，告訴孩子們，在家中表達愛心與和善的方式很多，說明對家人表達愛的其中一個方式就是為他們服務。唱一首關於家庭的歌曲或聖詩，同時讓孩子們傳遞那張家庭的圖片，不定時地停止歌唱，問當時那個正好手上拿著圖片的孩子「你可以做什麼來為你的某一個家人服務？」請孩子們畫一張他們在未來一週要怎樣為家人服務的圖畫。他們可以把畫帶回家好提醒自己該做的事，你也可以把所有的畫作收集起來，並在下個星期展示出來。在歌唱時間展示這些畫，讓每一個孩子分享在這一個星期中，他(她)做了哪些事來為家人服務。分享你自己的見證：跟隨先知會如何使我們的家庭更加穩固，我們的家人更快樂。□

朋友

給耶穌基督後期聖徒教會的兒童 · 2001年10月





與朋友談

漢克韋恩長老
七十員

耶穌基督
後期聖徒教會

亞當斯凱琳專訪
背景由克拉克傑德攝

我非常喜歡我的教長祝福，無論走到哪裡，我總是帶著它；我時常閱讀我的教長祝福，以尋求生活的指引和方向。你可以期待由你的主教或分會會長那裡獲得必要的推薦書，然後接受你個人的祝福。

教長祝福是慈愛的天父透過已接受按立的教長賜給我們的，其中包含了特別給每一個個人的明確忠告。雖然在得到自己的教長祝福時，我們總是沒辦法完全了解它；有的時候我們要經過好幾年的時間才會看見其中某些部分實現，但是如果我們閱讀它、為它祈禱，並努力遵從天父在這份神聖祝福中賜給我們的忠告和勸誡，我

們將會獲得更多特別的幫助和指引。

在我的教長祝福中，有一句話讓我感到充分地興奮：「你將被召喚在這世上傳播福音。」傳教是我畢生的渴望，因此當我聽到那句話時，我覺得一定會有機會去傳教的。

可是，到了我要去傳教的時候，美國正捲入一場戰爭之中，只有一些男青年真的被准許去傳教，其他的人則被要求接受徵召入伍，為國家去打仗。

當時，所有能成為傳教士的人都要與總會當局人員和當地的教會領袖面談，我也經歷了所有的面談程序；由於我教長祝福中的那句話，所以我認為我一定會被召喚去傳教。然而當我被告知我需要為國家服役時，心裡真是失望透了。

我時常想著我教長祝福中的那句話，我問自己，要到什麼時候、我又該怎麼做才會



6歲時，和妹妹艾芙琳安合影。



大約10歲的時候，這是他童年時代最喜歡的髮型。



18歲大學生的模樣（左），旁邊是表哥布萊克畢凡。



在家庭聚會中與妻子康妮合影。



現在的漢克長老。

被召喚去傳播福音呢？當然，現在身為總當當局人員的我正在世界各地傳播福音；現在我可以看見那項應許是如何應驗的，但是在我年輕的時候，卻常常百思不得其解。

在生命中的某些時刻，我們也許會感到疑惑，主會怎麼遵守祂的承諾呢？有時候我們很難從祂的永恆觀點來看事情，我們開始質疑祂為什麼要做某些事，為什麼某些事要發生在我們的身上。我們必須記住天父是完全的，祂非常愛我們，我們應該永遠信任祂，祂會帶領並指引我們進入幸福的境地。

天父幫助我們找到幸福的途徑之一，就是透過正義的父母和教會領袖。他們對事情的看法與我們不同，我們必須聽他們的話並服從他們。

曾經有一群男青年到湖邊去玩，他們帶了一把弓和十支箭。當所有的箭在不傷害任何人的情況下都射到湖裡之後，有個男孩決定要游到湖的中央，把最後一支箭找回來。他潛入水中，朝著那支箭游去。拿到箭之後，他轉身要游回岸邊，但這個時候他已經筋疲力盡了；濕衣服的重量拉著他向下沉，再加上手裡握著箭，使他游得十分吃力。他開始害怕會被淹死，於是他拼命大叫，希望朋友來救他。

「把腳放下，走上岸來！」他們回應道。

那男孩沒辦法看清事情，但是他的朋友從岸上看，知道他所在的地方水很淺，他只要站起來，就安全了。

我們的父母和教會領袖常常能看到我們看不到的事情，如果我們聽他們的話，他們的指引會幫助我們安全地回到岸上。服從非常地重要，它能使我們得到安全與保護。

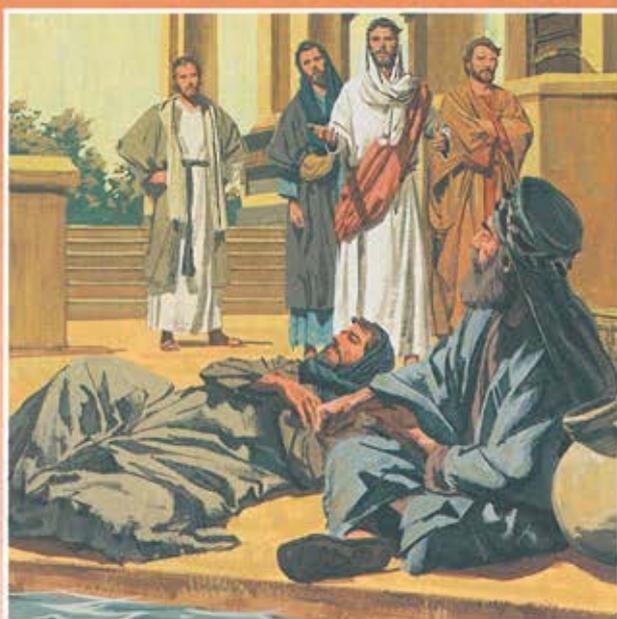
誠實的作為在我們的生活中也很重要。有一次，我在義大利負責一項大型的企畫案，和我一起工作的人慫恿我做一些不誠實的事。「每個人都這樣做，」我的同事說：「事情本來就是這樣的！」也許他們說的都是真的，但是我拒絕去做我明明知道是錯的事。我們決定一起做正義、誠實的事，而我們的企畫也獲得了成功。

在生活中有很多機會可以欺騙、說謊，或是做你知道不該做的事。有時候，別人會慫恿你去做錯誤的選擇；而且好像每個人都做錯誤的事，只有你一個人選擇正義，你會被引誘去跟大家同流合污。

記住，如果你選擇正義，就會永遠、永遠蒙受祝福，天父知道你所做的決定，祂會使你堅強，祂會在你遇到困難的時候支持你。祂非常地愛你，你的父母、兒童會教師和領袖們也都很愛你；要相信他們，聽他們的話，你就會獲得極大的祝福。□

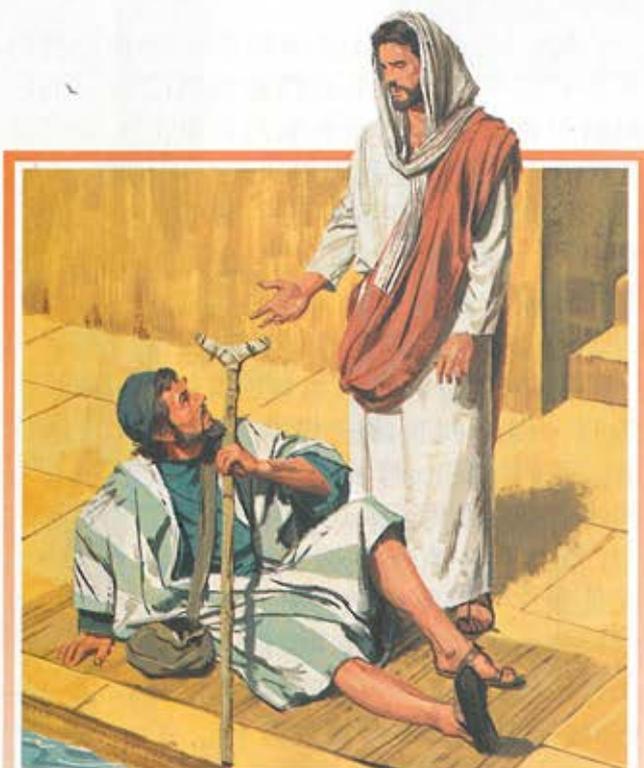
新約的故事

在世上 行父的旨意



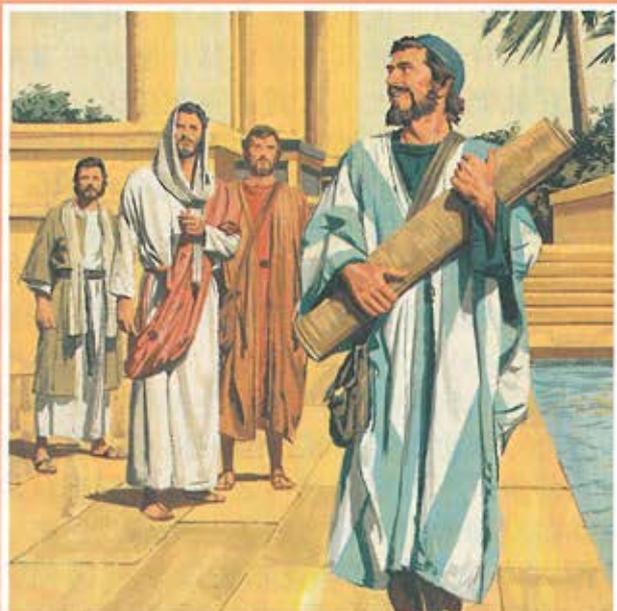
在一個猶太人的節日裡，救主前往耶路撒冷的畢士大池。人們相信這個池子裡的水可以治好他們的病或身體上其他的問題。

約翰福音5：1-4



耶穌在池子邊看見一個人，已經癱瘓了38年。那個人解釋說他沒有辦法自己走進水中。

約翰福音5：5-7



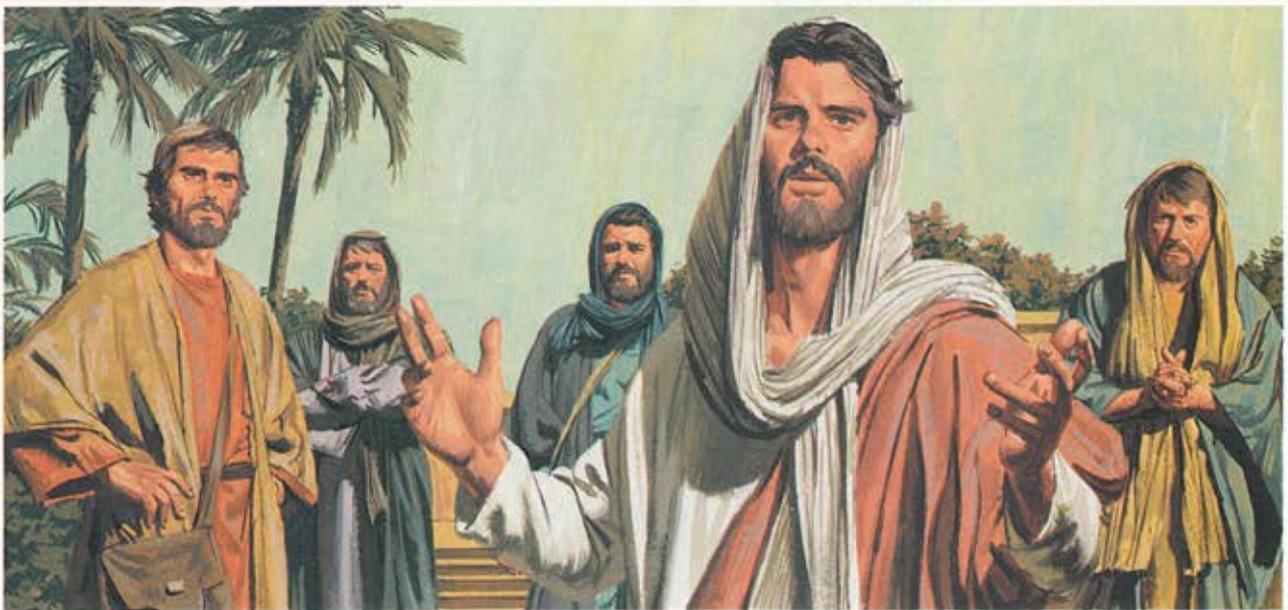
儘管那天是安息日，耶穌還是對那個人說：「起來，拿你的褥子走吧！」那個人立刻就好了，並且走著離開。

約翰福音5：8-9



猶太人宣稱在安息日行奇蹟是犯法的，所以他們就逼迫耶穌。

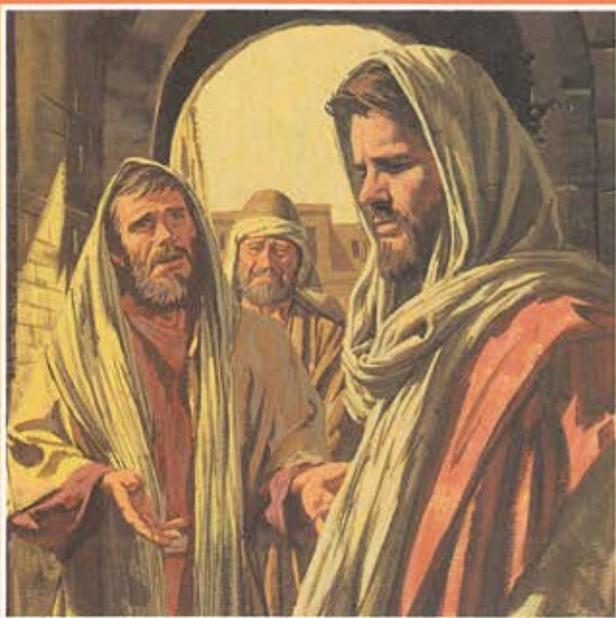
約翰福音5：10-16



耶穌回答說，祂是在做祂父的事工。

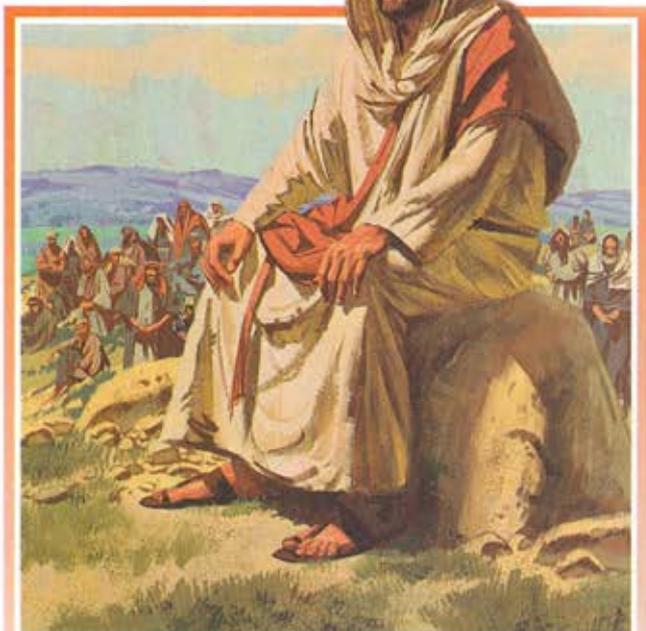
約翰福音5：17

耶穌餵飽 五千人



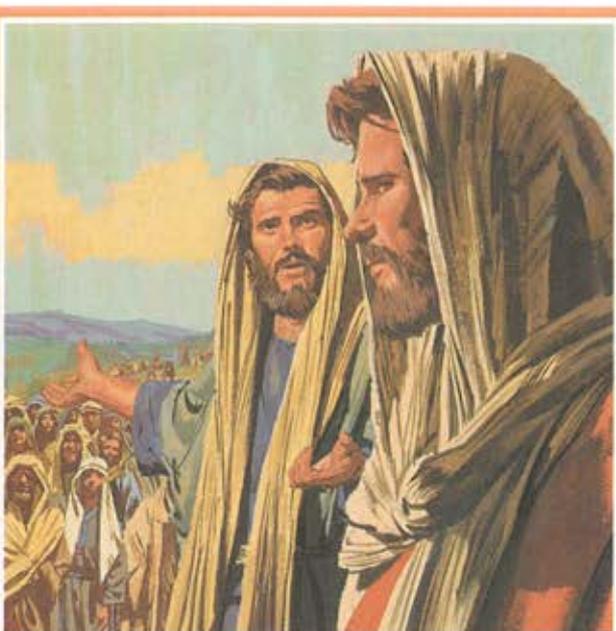
施洗約翰的一些朋友到耶穌面前來告訴祂，約翰被殺害了。約翰是因為要國王悔改而被殺的。

馬太福音14：1-12



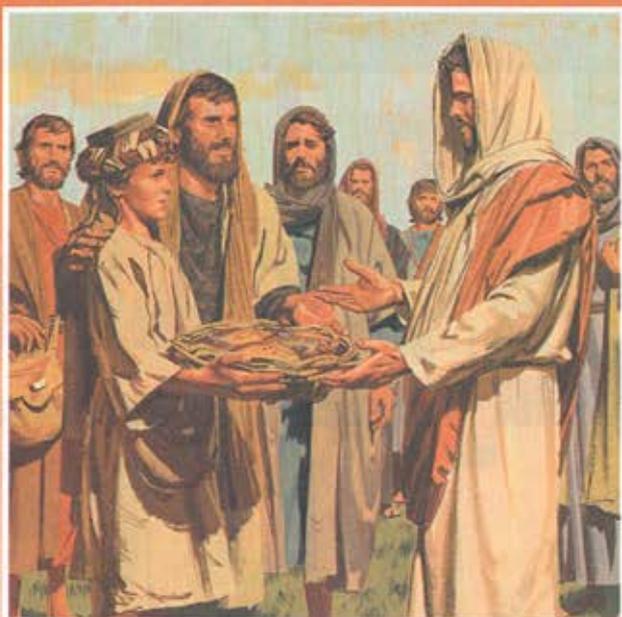
耶穌聽到了這個消息，就獨自一個人到加利利海邊的一個地方去。許多人知道耶穌在那裡，也就跟到那裡去，希望耶穌能教導他們。有五千多人前去聆聽祂的教導。

馬太福音14：13；馬可福音6：44



耶穌教導完之後，已經到了吃飯的時間，大部分的人都沒有食物可吃。祂的門徒希望這些人能到村子裡去買食物。

馬太福音14：15；馬可福音6：36



然而救主卻吩咐門徒去看看有沒有人帶食物來，他們發現有一個男孩帶著五個餅和二條小魚。

馬太福音14：16-17；馬可福音6：37-38；
約翰福音6：9



耶穌要所有的人都坐下，然後祂祝福了麵包和魚，再將魚分開，把麵包剝成一塊一塊的。

馬太福音14：18-19；馬可福音6：39-41



當門徒將食物分給人們時，不但夠大家吃而且還有剩呢！

馬太福音14：20-21；馬可福音6：41-44

我現在就可以當個傳

柯雷頓克利斯

起點



為傳教士祈禱。



邀請朋友來參加兒童會。



學習烹飪。



遵守家規。

教士！



研讀經文。



當你玩這個遊戲時，會學到一些讓你現在就可以成為一位傳教士所要做的事，並為將來去傳教作準備。

1 翻開這本雜誌放好，讓所有參與遊戲的人都可以看見這遊戲板。

2 請每一位遊戲者在開始處放置一個釦子或其他小東西來當作棋子，然後請第一位遊戲者擲骰子，並依照擲出的點數及手指的指示方向來移動他（她）的棋子。

3 如果遊戲者停在傳教-準備格，就請他（她）唸出如何為傳教作準備的指示，然後再擲一次骰子。如果遊戲者停在有傳教士圖片的格子內，他（她）就必須想出另一個能幫助自己準備去傳教的活動，然後再擲一次骰子。

4 記住，傳教時，如果沒有同伴，你哪裡也不能去。所以先完成遊戲的人，要繼續擲骰子，幫助其他遊戲者到達終點，在所有的人都到達終點以後，這遊戲才算結束。□



以來加帶來的真理

柔和地 ♩ = 80-88

Em

子孫的心已轉向祖先，已轉

Am B7 Em

向，已轉向祖先；因為以來加已顯

Am B7

示真理，已顯示，已顯示真

Em Am D7

理。我們要尋找摯

本曲可複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

胡理查繪

應許的祝福

尼可斯黛安



「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的；但是你們不作我所說的事，你們就得不到應許」（教約82：10）。

如果做了先知要我們做的事，就是在做天父要我們做的事，我們會得到許多祝福。天父永遠是信守承諾的。



小洛一直在期待著這一天的到來，他和媽媽打算要去公園。但是就在出發之前，媽媽被找去幫助一位生病的鄰居。媽媽答應他，如果在她出去的這段時間裡，小洛願意做一些家事的話，等她回來以後，他們就會去公園玩。

媽媽出門後，小洛開始做媽媽要他做的事。後來他的朋友皓皓來找他，小洛記得媽媽的承諾，如果他聽話，他們就會去公園；他告訴皓皓他不能玩，因為他還有事情要做。當媽媽回來發現小洛做了她要他做的事之後，非常高興，便遵守了她的承諾，他們整個下午都在公園玩。

有時候天父會要求我們去做某一些事，並且承諾如果我們照著去做，就會得到祝福。雖然我們並不一定馬上就能獲得祝福，或者甚至不會在今生獲得，但是如果我們能服從，就將獲得祝福。

天父要我們去做的事情之一就是聆聽先知的話語，並遵循他們的教導。如果我們做他們要求的事，生活就會蒙受祝福。

在每年四月和十月的總會教友大會上，先知會代表天父向我們說話。仔細地聽並按照他的話去做是很重要的。我們的先知興格萊戈登會長要求我們，要更能寬恕他人、更加體貼他人，以使我们能更像救主；他要求我們要孝順父母，更和善地對待家人，也要求我們要舉行家人家庭晚會，向天父祈禱，感謝祂賜給我們祝福。他教導我們，我們的祈禱會得到回答。

指示

找出先知和使徒要求我們做的事，以幫助我們鞏固家庭（見一月份和七月份的利阿賀拿；亦見本期利阿賀拿第2-9頁的「幸福家庭的標記」）。將其中的一些事情寫在第13頁小路上的大石頭裡。把房子和小路都剪下來，貼在厚紙板上。沿著虛線摺疊，做成一棟房子。將每個黏貼處向背面摺，黏貼在房子裡面對應的位置（見示範），再把小路貼在房子下面，通向大門的地方。你每做到一件寫在石頭上的事，就把那塊石頭塗上顏色。

分享時間建議

1. 興格萊會長要求我們要守安息日為聖。把孩子們分成兩組，請一組想一想安息日應做的事，另一組則想想在星期六可做些什麼事來為安息日做準備。讓每一組的成員輪流將這些事表演出來，讓另一組來猜他們在做什麼。提醒他們當我們在安息日做好事時，就是在遵守誠命，我們會感覺與天父更加親近。

2. 收集10到15根小木棒，並在一個紙袋或容器上標示「垃圾桶」。請一個孩子折斷一根小木棒，告訴他們，若我們說「垃圾桶的話」——也就是那些不適當或會傷害人的話，將會使我們家庭變得像這一根小木棒一樣脆弱，我們應該把這些話丟掉；把折斷的木棒丟進「垃圾桶」。告訴孩子們，我們應該要說那些能夠鞏固家庭的話，而不應該說那些會

削弱我們家庭的事；問孩子們有哪些話是可以鞏固家庭的（例如「謝謝」、「請」、「你做得很好」、「我能幫你忙嗎」）。讓每個說了一句好話的孩子從剩下的木棒中選出一根來，聚集起來變成一把木棒；將那把木棒緊

地捆在一起，再請一個孩子來折折看。就像這一捆木棒一樣，家中成員若是能說溫和語來彼此鼓舞，家庭就會更加鞏固。唱一首有關家庭的歌曲或聖詩。鼓勵孩子們在家人家庭晚會中分享這個活動。□

示範



黏貼處



沒 裡 道 渠

根據伍達席拉和伍達法蘭西口述

每年我爸媽都會帶我去拜訪露比姑媽和喬治叔叔，他們住在農場裡。我很喜歡去他們家，因為那裡有很多東西可以看，也有很多事情可以做。我喜歡在穀倉裡玩，幫忙餵動物，坐在牽引機上，還有到他們的紅色大倉庫裡去探險。

我九歲的時候有一次正在穀倉裡幫喬治叔叔餵動物，他說：

「賈斯汀，今天早上你真是安靜啊！」

「我在想上個星期我的兒童會老師說的話。」我告訴他。

「她說了什麼？」喬治叔叔一邊丟牧草給牛吃，一邊問道。

「她說做正確的選擇會幫助我遵守我受洗時對天父的承諾。可是，要一直做正確的選擇真的是很難。」

喬治叔叔點了點頭，「一直做正確的選擇的確很難。不過如果我們遵守福音標準，走在經文中所說的那條『直而窄的道路』上，主就會幫助我們。」

接下來的整個早上，我都在想著那「直而窄的道路」。當我們餵完動物，喬治叔叔說：「賈斯汀，謝謝你的幫忙。現在你想做什麼？」

「我想去我朋友傑夫的家，不過通常都是爸媽帶我去的。」

喬治叔叔把頭上的帽子往後推了推，說道：「他們已經跟露比姑媽到城裡去了。我也不能帶你去，因為我要修理牽引機。」



有牛

他用手臂環住我的肩，帶我到一條很大的乾渠道。「如果你走進這條渠道，」他說：「順著這條渠道就可以走到傑夫家。你做得到嗎？」

我告訴他我一定可以。在我出發之前，他給了我兩項警告，一個是我必須待在渠道裡；如果我走出渠道，可能會受傷或迷路。第二個警告是我必須要一直走，即使已經很累了也要繼續走。然後他向我承諾如果我遵照他的指示，就可以順利地到達我朋友的家。

剛開始我很緊張，渠道兩旁的草長得很高，我根本無法看到草叢以外的東西。不過很快地，我就開始看見週遭有一些很有趣的東西，而不再害怕待在渠道裡了。我發現一個白色的小小蝸牛殼，還有很多有趣的植物，後來又發現

一粒小鵝卵石，我把它放進口袋裡。

不過，過了一會兒，就沒什麼意思了，我的腿越來越覺得累，對喬治叔叔的話的信心也開始動搖。也許我已經超過傑夫的家了；也許我走的方向根本不對。叔叔的警告在我的心裡依舊很清晰，但我還是小心翼翼地爬出渠道，這樣就可以看到高高的草叢以外的東西，而知道自己是在哪裡了。

當我看見我和傑夫家只隔著一個籬笆和一大片牧場時，心裡真



是高興極了。我只要穿過牧場，就可以到那裡。眼見目標就在我的視線之內，我便忘了叔叔的警告。

我很快地鑽過籬笆上的一個洞，開始穿越那牧場。我滿腦子想的都是我和傑夫一起玩會有多快樂的事，卻沒有注意到週遭的情形，一直到我聽見了一聲很大聲的牛鳴聲還有樹枝被折斷的劈啪聲。我轉過身來，看見一頭大公牛

從牧場的另一邊正朝著我衝過來。

現在我有了新的目標，就是在那頭公牛衝到我這裡來之前，先到籬笆那裡去。我知道兩點之間最短的距離是直線，所以我直直地朝著我剛才爬過的籬笆洞跑去。我跑得飛快，可以聽見風在我耳邊呼呼地響。我一直靜靜地祈求天父能祝福我，讓我跑得比那頭公牛還快。

籬笆離我越來越近，但是那頭牛也離我越來越近。當我鑽過籬笆到達安全的地方時，我的脖子真的可以感覺到那頭牛呼吸時的熱氣。牠用鼻子鑽過籬笆上的洞，一邊向前推，一邊大聲鳴叫，最後牠了解到，牠無法靠近我。

我的性命保住了。天父回答了我的祈禱，我的內心對祂充滿了感激。

現在我想做的就是回到那條「直而窄的道路」上，並且遵從叔叔的指示。我知道渠道裡沒有牛，那是個安全的地方。

我學習到我兒童會老師和喬治叔叔是對的。選擇正義並走在正確的道路上，能讓我們得到極大的平安。我了解到如果我願意聆聽並服從，天父永遠會幫助我走在那「直而窄的道路」上。□



台灣地區報導 桃園支聯會成立



陳誠二弟兄惠予提供

桃園支聯會第一任會長團，
左起：第一副會長顏春義弟兄，會長陳誠二弟兄，第二副會長蔡福安弟兄。

桃園區會於2001年7月8日假國立武陵高中舉行成立支聯會之特別教友大會，由前任亞洲區域會長團柯福會長主領；區域當局七十員楊宗廷長老、台北傳道部馮德書會長夫婦、何於振會長、曾照夫弟兄以及眾多教友等共608人出席盛會。

大會在楊長老的主持下一致舉手支持成立桃園支聯會。

在支持過陳誠二、顏春義兩位弟兄晉升大祭司之後，教友接著支持陳誠二、顏春義及蔡福安弟兄分別擔任桃園支聯會會長、第一副會長及第二副會長。楊長老同時宣布桃園區會所屬的七個分會改為支會，並召喚廖明雄弟兄為桃園第一支會主教，李新民弟兄為桃園第二支會主教，陳志瑋弟兄為桃園第三支會主教，王一明弟兄

為中壢第一支會主教，陳新發弟兄為中壢第二支會主教，胡學錦弟兄為八德支會主教，吳宏儒弟兄為龍潭支會主教。

新任支聯會會長團成員及其姊妹、許更生會長、台北傳道部馮會長、楊長老分別受邀演講及作見證。柯福會長則在最後向會眾說明揀選支聯會會長團及支會主教的過程，並勉勵教友謹守新約

聖經登山寶訓的內容。

由於教友及傳教士們的信心及努力，教會在桃園地區的成長極為迅速，興建教堂亦成為一項重要課題（見附記），教會已預計在2002年開始興建支聯會中心，相信對此地區的發展將發揮更實質的助益。

桃園區會前後歷經三任傳道部會長的協助，在八年一個多月的成長準備期後，終於步入歷史，躍升為台灣地區第七個支聯會（其他六個為西台北、東台北、中台北、台中、台南及高雄支聯會）。新任會長陳誠二弟兄表示，台北傳道部每每派遣認真努力的傳教士前往該地服務，教導該地教友傳道事工的重要，進而帶動全體教友投入傳道事工，促成教友人數增加，乃是該地區成長快速的主因。而桃園地區近年來與外界接觸頻繁，積極參與公共服務計畫，亦為推動傳道事工注入一股無形的助力；例如利用教堂景觀與政府單位協辦聖誕節點燈活動、以認養方式定期為某些公園進行清潔綠化等工作。

當談到支聯會的願景時，

作風積極務實的陳會長表示：「新支聯會的當務之急是培養聖職領袖，為教友從事服務；我希望能落實基本的福音原則及教導，幫助教友在教會中成長」。他說他個人對於接受召喚的態度一向是「任主差遣」，遵照領袖的教導「往前闖」，因此期勉全體支聯會教友也能秉持著相同的原則接受教會召喚，領受神美好的祝福。他並透露該支聯會的短期目標是成立楊梅及龜山兩地的分會，長期目標則是由支聯會再成長為兩個單位。

陳姊妹則特別談到甫卸任的亞洲區域柯福會長對台灣地區教友的愛；從與柯福會長相處的短暫時光中，她感受到柯福會長總是不遺餘力地教導著人民，「柯福會長有計畫，眼光遠大，使人如沐春風，我們是蒙受祝福的一群人，能夠透過他親自領受來自神的教導」。

身為協助會長工作的第一副會長顏春義弟兄謙虛地表示將盡全力輔助陳會長推動支聯會內的各項事物。顏會長認為成立支聯會是一項新的里程

碑，他期勉教友能如同聖詩中說的「信徒如同精兵」般地推動神國的事工，讓福音造福更多世代。他同時感謝目前尚不是教友的妻子總是支持他在教會中的服務，未曾抱怨過。面對新的召喚，第二副會長蔡福安弟兄表示，他深深覺得神在乎的是事工的品質，而非擔任何種事工。他已與陳會長共事十年，企盼能延續良好的合作關係，共同戮力建設錫安。□附記：

- 桃園區會於1993年5月30日自新竹區會分出，當時僅有桃園第一分會、桃園第二分會、中壢分會、龍潭分會等四個單位，登籍教友925人。
- 桃園支聯會目前（截至2001年6月底）登籍教友人數約2100位。
- 今（2001）年上半年洗禮人數為162人
- 目前除中壢、桃園兩座自有教堂外，龍潭教堂正在興建，預計今年11月可以完工。
- 支聯會中心（八德教堂）的土地已經購置，預計明（2002）年開始興建。
- 桃園第三支會也獲核准於今年購地作為興建教堂之用。



新任高雄傳道部會長夫婦與女兒合影，左起：女兒楊美伶（Melanie Young）、楊志威會長（George Allen Young）、楊美倫姊妹（Sharon Audrey Bowden Young）。

新任傳道部會長 高雄傳道部

楊志威會長（George Allen Young），現年53歲，為猶他州桑迪花崗岩景觀支聯會貝爾峽谷支會的教友。曾擔任副主教、支會傳道領袖、主日學教師、男青年會長，亞倫聖職顧問。他的職業是電腦公司軟體部門的經理，擁有猶他大學哲學學士學位和鳳凰城大學企業管理碩士學位。楊會長出生於猶他州的土厄勒，雙親為楊雅各和楊瑪莉。他和妻子楊美倫（Sharon Audrey Bowden Young）育有三名子女。楊姊妹曾擔任支聯會傳教士、兒童會教師及兒童會副會長，擁有鳳凰城大學的商業學士學位。楊姊妹出生於猶他州赫伯市，雙親為包登艾文和包登伊娃。

台中傳道部

藍輝良會長（J. Kent Larkin），現年56歲，為猶他州奧勒姆桑奎斯支聯會第三支會的教友。曾擔任高級諮議、支聯會執行秘書、聖殿教儀工作人員和福音進修班教師。藍會長是一位退役的空軍

上校和美國空軍牧師，他擁有楊百翰大學企業管理學士學位和商業教育碩士學位，美國國際大學心理學博士學位，以及鳳凰城大學組織行為碩士學位。藍會長出生於猶他州鹽湖城，雙親為藍雅各和藍瓊恩。他與妻子藍之齡（Patricia Ray Humpherys Larkin）育有兩名子女。藍姊妹曾擔任聖殿教儀工作人員；婦女會的會長、副會長和教師；女青年和兒童會會長；支聯會教長的秘書，教師進修班老師以及福音進修班教師；她擁有後期聖徒商業學院準學士學位。藍姊妹出生於猶他州鹽湖城，雙親為韓福瑞海倫和韓福瑞碧麗。□



新任台中傳道部藍輝良會長（J. Kent Larkin）及藍之齡姊妹（Patricia Ray Humpherys Larkin）合影於台中傳道部前。

教友大會 東台北支聯會

東台北支聯會於2001年5月19日及20日兩天舉行2001年上半年教友大會，由亞洲區域當局七十員黃松熙長老主領。19日下午的聖職領導人大會以「如何穿上博愛的約束」(教約88:125)為題進行分組討論；黃長老勉勵聖職弟兄效法耶穌基督的榜樣，以博愛之心擔任事工，他強調主要指標的意義並非商場上的工作業績，而是代表靈魂的救恩。晚間的議會領導人聯合訓練會議主題是「議會同工如何彼此合作，更有效地推動傳道事工」。第三支會議會成員應邀上台作報告。林森會長指出今年歸信者洗禮人數是歷年來最好的。黃長老則談到自己由澳大利亞籍的傳教士敲門而歸信，而30多年後他的兒子蒙召到澳洲傳教，這樣的巧合令他心中滿懷無限感恩。

5月20日星期日上午的晨間大會在劍潭青年活動中心舉行，主題是「分享救主之愛」，台北傳道部馮德書會長及聖殿倪爾遜會長夫婦均應

邀出席演講，他們除了分享福音帶給他們的祝福，也為神作見證。仲會長以「要怎樣才能回報救主的愛？」為題提醒教友要每天祈禱，向家人說「我愛你」，守安息日為聖，每月繳付什一奉獻；他應許這些事能為生活帶來平安與祝福。黃長老則強調領袖身旁應有妻子的支持，夫妻雙方應該並肩向前、互相敬重。會後黃長老與受洗18個月之內的新教友聚會，鼓勵他們在這窄而直的道路上持守到底，黃長老並在最後留下特別的祝福，結束了充滿靈性的聚會。□

台南支聯會

台南支聯會於2001年6月24日上午舉行下半年度教友大會，大會由區域當局七十員賈居仁長老主領，陳賢進會長主持，大會主題是新約以弗所書2:19的「你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是神家裡的人」。

大會中，首先由支聯會第一副會長蔡世琦弟兄宣布成立永康支會，而新營分會、台南第二支會及第四支會的

教區範圍將有所變更。

接著由陳賢進會長演講，他勉勵教友互相扶持，接納慕道友、幫助不活躍教友，使他們不再做陌生人。除此之外，他希望教友能共同維護教堂的整潔及次序，提高安息日聚會及課程的品質。

已於七月返鄉的前任高雄傳道部馬德凱會長夫婦也在這次教友大會中與相處三年的教友談話。馬姊妹引述彼得生馬可長老奉獻台灣的祈禱文，勉勵教友幫助傳教士，將福音傳給親人及朋友。馬會長則感謝教友三年來對傳道事工的付出與努力；他特別以使徒行傳3:1-11使徒在聖殿門口醫治癱瘓者的故事勉勵教友勇於為人服務。在這席臨別贈言的末了，他以「金銀我都沒有，只把我所有的給你」表達他內心至深的感受。

賈長老這次則以「神是誰」為題，說明神的三項特質：永恆、不受時間限制，管理每一件細小的事，並且理解萬物。而天父為了使我們變得像基督一樣完全，以許多的苦難精鍊我們；儘管如



台南支聯會永康支會主教團成員，左起：第一副主教陳文傑弟兄，主教周子堂弟兄，第二副主教黃龍璫弟兄。

此，救主卻了解這一切，而且時時與我們同在。身為聖徒的我們應認清撒但的誘惑，「切勿拖延」，謹守神給我們的教導及指示。□

附記：台南支聯會於6月24日宣布成立永康支會之後，於7月1日召喚永康支會主教團，首任主教團成員為：主教周子堂弟兄，第一副主教陳文傑弟兄，第二副主教黃龍璫弟兄

高雄支聯會

高雄支聯會於2001年2月24-25日舉行上半年教友大會。在24日下午的聖職聚會中，第一副會長楊世寧弟兄引述甫卸任之亞洲區域會長團第一副會長柯克會長有關「委派」的指示，強調領袖在委派任務時必須尋求聖靈的指引並充分地信賴被委派者，高雄第七分

會會長周伯彥也針對這項主題分享他的經驗。

晚間訓練會議以「歸信與存留」為主題，邀請三位新教友分享在教會中的成長與見證；並由支聯會傳道部高大鈞弟兄帶領第五支會的教友示範如何在傳教士協調議會及支會議會中幫助慕道友及新教友。

25日的晨間大會由李世榮會長主持，演講者包括即將到鹽湖城聖殿廣場傳教的蔡姊妹，以及前任高雄傳道部馬德凱會長、聖殿倪爾遜會長夫婦以及李世榮會長。馬德凱會長強調惟有教友與傳教士一同合作，傳道事工才能有好成績。聖殿會長夫婦則熱忱地邀請弟兄姊妹常到聖殿。李世榮會長在最後鼓勵教友要以愛心及犧牲奉獻的心，完成教會三大使命。□

婦女會週年慶

西 台北支聯會婦女會於2001年3月17日於永和教堂康樂廳舉行婦女會週年慶，由趙炯民會長主領，婦女會譚林成妹會長主持。這次活動主題是「食物貯藏」及「個人成就作品展」。姊妹們利用平時貯藏的食物製作或烹調出各式菜餚、麵包、糕點以及具有健康概念的五穀雜糧粥等多樣食品，活動中並展示各樣手工藝品，包括撕畫、國畫、書法、捏陶、皮雕及毛線編織、攝影作品等多種，令人目不暇給，許多姊妹趁此聚會除了展現手藝才華外，也學習新的事物交換心得，充分達到學習觀摩的效果。

台中支聯會則在同一天於台中教堂舉行婦女會週年慶祝大會，大會主題是「跟隨總會當局人員」。晚會分三階段，第一階段利用投影機介紹新教友及總會領袖，第二階段將與會者分成十組，分別製作大型卡片寄贈總會領袖。第三階段為才藝表演，除了有鋼琴獨奏、合唱、舞蹈、手語及戲劇表演外，支聯會會長團特地以芭蕾舞劇



台中支聯會婦女會提供

台中支聯會第一支會於婦女會週年慶中表演手語歌

「天鵝湖」慰勞姊妹，是一次育樂並重的慶祝大會。□

婦女會活動

高雄支聯會婦女會則於2001年2月17日於高雄教堂舉辦跳蚤市場活動，教友將家中不用的物資整理清洗之後，帶到會場交換或標售，不

多時，所有的物品都有了新的主人，多餘資源得以再次利用與珍惜，是一次成功的環保活動。□

爐邊聚會

西台北支聯會新店支會的長老定額組於2001年6月23日為支會教友舉辦爐邊聚



高雄支聯會婦女會提供

高雄支聯會婦女會舉辦兼具環保觀念又富聯誼性質的跳蚤市場活動

會，以2001年「自立年」的目標為主題，邀請五位弟兄姊妹分享個人經驗，主題分社交情感、家庭生產及儲藏、事業發展、健康及財務管理等五項，內容廣泛而實用。支聯會趙炯民會長於結束前期勉與會者將這些概念落實到生活之中，他並以新約聖經中撒馬利亞婦人的故事為例，說明只要能照著神的話語行事，就如同飲用了永生的活水一般，永不饑渴，且不虞匱乏。□

兒童會詩歌比賽

新竹區會兒童會詩歌比賽於2001年3月24日晚上7時於新竹教堂舉行，共有33名小朋友參加比賽，組別為五歲以下，六至七歲，八至九歲以及十至11歲等四組。評審由謝李世英姊妹及江東愷弟兄擔任，分別依照音色、音準、節奏、曲目難度、歌曲詮釋、咬字等標準評分。參賽者不但都獲得獎勵，同時也從他人的演出中觀摩學習到更多演唱技巧，充分達到了主辦單位培養兒童音樂才能、提高兒童對聖詩喜好的目的。□

音樂講習會

中 台北支聯會於7月7日星期六下午於金華街教堂舉辦音樂講習會，主題為「聖詩的故事」以及「音樂欣賞」。第一主題除了概述教會聖詩本的沿革外，亦介紹多位聖詩選集中的填詞譜曲者，包括教會歷史人物、總會當局人員以及教外人士。

第二主題則以深入淺出的方式介紹基本樂理，然後由與會者實地演練，以不同的

打擊樂器共同演奏歌曲，使音樂入門者獲益匪淺。最後並介紹音樂劇的特色，與會者均表示收穫相當豐富。□

運動會暨 「火車之旅」

屏東分會兒童會於2001年3月31日舉辦「健康的殿堂」運動會，遊戲共有「一分耕耘、一分收穫」、「握緊鐵桿」、「跟隨先知一

一連連看」等六項，讓兒童在運動玩耍之餘，也學習運動家精神並重溫安息日在教堂學習的福音原則。

4月7日的活動為一趟「火車之旅」，教友帶著兒童會的小朋友由屏東車站出發，前往屏東縣的竹田車站。

竹田車站是日俱時代的建築，至今仍保存完好，經過相關單位細心的規劃，原先的倉庫改為圖書館，供乘車旅客於候車時間閱覽。車



屏東分會兒童會「火車之旅」



屏東分會「健康的殿堂」運動會

站整體而言頗像一座小公園，當中陳列有舊式碾米機及牛車，洋溢著一片古樸之風。兒童會教師藉此景物對小朋友講述祖父母時代的生活情形，同時融入傳承、先驅者、感恩、家庭觀念等教會教導，並指導兒童寫生，使得參加的小朋友收穫都相當豐富。□

音樂才藝晚會

屏東區會潮州分會於2001年6月1日在教堂舉行音樂才藝晚會，晚會中有曾學政會長夫婦獻唱聖詩，傳教士演唱活潑輕快的西洋歌曲，慕道友、兒童會小朋友分別表演直笛、鋼琴

等樂器。此外，原住民弟兄姊妹也以嘹亮悅耳的歌聲和著明快的節奏跳起山地舞，引起大家熱烈的迴響，他們於是邀請與會者加入他們的舞蹈，會眾在這次活動中無不感染了原住民音樂中雄健豪邁的熱情與活力。□

訂閱利阿賀拿/ 投稿地方新聞

■ 香港或台灣地區教友如欲訂閱利阿賀拿，請洽單位雜誌代表或聯絡當地發行中心：

香港：香港九龍塘歌和老街1B，一年78元港幣（2001年）。

台灣：台北市金華街183巷24號。一年315元新台幣（2001年）。

香港、台灣以外地區請洽當地發行中心。

■ 歡迎各單位指派專人將貴單位的活動記錄下來，附上一、二張照片，照片背面請作簡短說明，如果是數位相機拍攝的，請存JPG檔。

寄至：台北市金華街183巷24號3樓地方編輯部收。

或以電子郵件寄至：

chienem@ldschurch.org



潮州分會音樂才藝之夜，原住民弟兄姊妹跳起節奏鮮明的山地歌舞

遵守神聖聖約帶來安全

當我們立下神聖聖約並遵行時，我們就會蒙受祝福有力量去面對逆境、抗拒誘惑並享有豐滿的福音祝福。十二使徒定額組的麥士維尼爾長老教導：「只要我們能守住我們的聖約，聖約即可保住我們靈性上平安。」（「得勝……就如我得了勝」，1987年7月，聖徒之聲，第56頁）。

聖約是什麼？

聖約就是神與一個人或一群人之間神聖的雙邊協定。神親自制定了聖約的條款。如果我們遵守聖約的條款，我們就會獲得祂應許給所有遵守這聖約者的祝福。在這項祂與我們之間的愛的約束中，祂應許：「你們作我所說的事，我，主，便是被約束的」（教約82：10）。

天父的所有誠命都是以聖約為依據。聖約是透過拯救的教儀如洗禮、聖餐和聖殿中執行的超升教儀而訂定的。

遵守聖約有哪些祝福？

當我們遵守每項聖約，某些特定的

祝福便隨之而來。例如，當我們配稱地領受聖餐和更新洗禮聖約時，我們就蒙得應許會有主的靈常與我們同在（見教約20：77，79）。凡遵守高榮婚姻之「新永約」的人，被應許會「通過設置在那裡的諸天使，和諸神，到達……他們的高陞和在一切事中的榮耀」（教約132：19）。

當我們藉著遵守神聖聖約向神信守承諾時，我們就會蒙受祝福獲得對抗魔鬼的保護力量。尤其是在我們遭遇苦難的時刻，聖約會給予我們力量。十二使徒定額組的艾寧亨利長老說：「遵守聖約的結果是有聖靈與我們為伴，而我們愛人的能力也會增強。這是因為耶穌基督贖罪的力量使然，改變了我們的本性。……接受聖約、服從誠命的人，會得到更多靈性力量」（參見「為神作見證」，1997年1月，聖徒之聲，第36頁）。

屬於個人的連繫

有一位因某些嚴重的健康問題而無法到教會來的姊妹，逐漸了解到她與神所立的聖約是何等甜美及特別。由於這種罕有的情況，亞倫聖職持有人在主教的指示下來到她的家為她主理聖餐。她知道他們會來，可是她並沒有預期到當他們——僅是為她——跪下來祝福麵包和水時，她感受到神的愛傾瀉在她的身上。「我永遠不會忘記他們拿著聖餐盤，上面只有一塊麵包，和一小杯水的情景。我領受了聖餐，感受到我個人與救主之間的連繫。我知道祂確實贖了我的罪。我感受到祂的慈悲及祂的愛。我確實被更新和強化來面對我個人的特殊挑戰。」

天父完全了解我們人類的軟弱及個人所面對的挑戰，因此祂賜我們聖約使我們得以安然度過今生。我們愈是勤奮遵守所立的聖約，就愈能找到服從主所帶來的靈性安全。□



傳道事工 與贖罪

賀倫傑佛瑞長老
十二使徒定額組



斯密約瑟先知曾經宣告，所有「有關我們宗教的事都只是[耶穌基督的贖罪]的附屬物」¹。同樣的，基於相同的理由，傳教士或教友所教導的每一項真理，都只是附屬於這項亙古以來的中心信息——即耶穌是基督，是世界的救主和救贖主。

我們基本的信息是，由於基督完全獻出祂的身體、祂的寶血以及祂靈的痛苦，祂為亞當和夏娃在伊甸園的最初違誡，以及為從亞當到世界末了的每個世人的罪作了贖罪。

那些祝福中有一些是無條件給予的，如復活的恩賜。有些祝福則有相當的條件，人們必需遵守誡命、執行教儀、並過一個基督門徒的生活才能獲得。

無論從哪一方面來說，這福音的基本信息乃是救主親口所說的：「我就是道路、真理、生命；若不藉著我，沒有人能到父那裡去。」²耶穌基督的贖罪使我們有可能回到天父的面前，因此在這偉大而永恆的救恩計畫中，基督的贖罪被視為中心事實、重要基礎及主要教義，而我們蒙召喚去教導這計畫。

洗禮的先決條件

如果有的話，可能也只有極少數的傳教士不明白這項教義的重要性。可是我很驚訝地發現，在談到傳道事工時，這項知識並不是那麼快就被想到。

舉例來說，在傳教士的地帶大會上，我曾問傳教士在教導慕道友課程後，他們希望慕道友做到什麼。

「洗禮！」傳教士們齊聲呼喊著。

我說：「是的，但是在洗禮之前必須做到什麼事？」

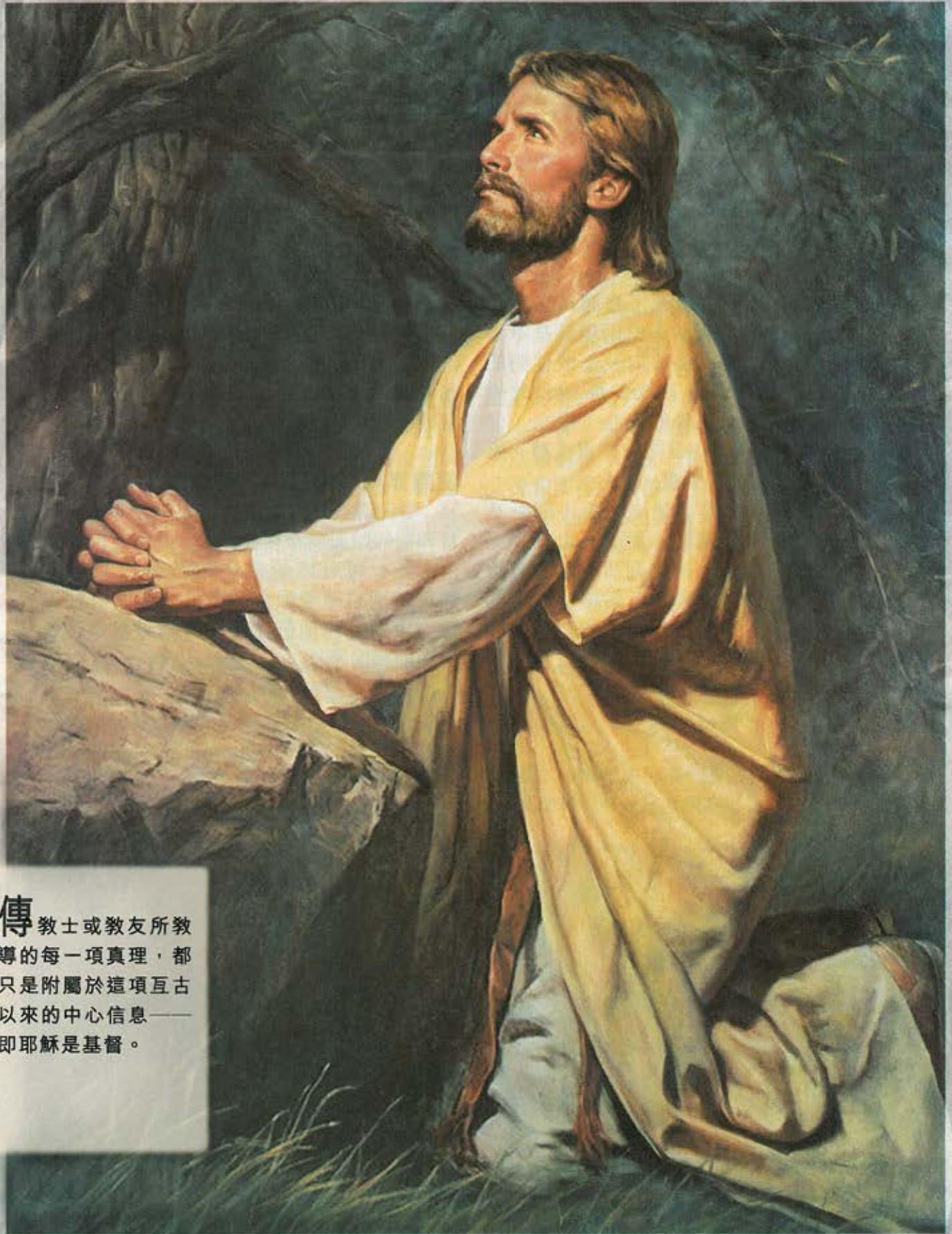
這時他們開始比較謹慎地回答了。他們想，喔！原來是個考試；考的是第一個課。有人喊著：「讀摩門經！」。一位長老大喊：「祈禱！」。一位傳教士姊妹回答：「參加教會聚會！」另外有傳教士提到：「上完所有課程！」

我回答：「很好，你們幾乎把第一個課程的承諾都講出來了。可是還有什麼是你們希望慕道友做到的？」

「洗禮！」大家再次齊聲說道。

我說：「長老和姊妹們，你們剛才已經回答過洗禮了，而我問的還是相同的問題！」

這時他們全都愣住了。他們想，一定是



傳 教士或教友所教導的每一項真理，都只是附屬於這項亙古以來的中心信息——即耶穌是基督。

在其他課程裡的承諾。有人說：「遵守智慧語！」另外有人喊著：「繳什一奉獻！」然後就這樣下去。

我必須說，很少有傳教士會認出來我們希望慕道友在洗禮之前做到的兩項最基本事情：即對主耶穌基督有信心以及悔改他們的罪。因為「我們信福音首要的原則和教儀為：第一，對主耶穌基督的信心；第二，悔改；[然後]第三，為罪的赦免的浸沒洗禮；第四，獲得聖靈恩賜的按手禮。」³

歸信者的新生命是要建立在對主耶穌基督的信心及祂的救贖犧牲上面——也就是堅信祂確實是神的兒子，祂此刻活著，唯有祂持有能使我們獲得救恩和超升的權鑰。對耶穌的信心緊接著而來的是真誠的悔改，即顯示出我們渴望成為潔淨、被更新及成為完全

的悔改；也就是讓我們有權獲得贖罪之全部祝福的悔改。

然後為罪的赦免的洗禮才來到。的確，洗禮也會使人獲得教友的身分，但那並不是斯密約瑟先知在信條裡所要強調的。他強調洗禮是為了罪的赦免——使你、我、傳教士和慕道友再次專注於贖罪、專注於救恩和基督賜予我們的恩賜。

使贖罪成為傳道事工的中心

容我建議幾件大家都可以做的事情，使基督和祂的贖罪能常存於教友和慕道友的心中。

盡一切可能的方法讓教會聚會更富靈性，特別是聖餐聚會。應使慕道友們在聖餐聚會中感受到他們在接受傳教士教導時所感受到的相同靈性。

只有經由客西馬尼園一路走上髑髏山才是通往救恩的唯一途徑。通往永恆的唯一道路必須透過祂——祂就是道路、真理、生命。





洗禮會應把焦點放在這項教儀的重要性和基督的贖罪上；這教儀使得基督的贖罪得以發生作用。

向慕道友解釋他們將會目睹的聖餐儀式，來協助慕道友準備好參加教會聚會。傳教士可以為這些慕道友讀出經文中的聖餐祈禱文，也可以分享他們最喜愛的聖餐聖詩裡的歌詞內容，或者他們也可以做其他許多事情來幫助這些新訪客在他們參加聖餐聚會時，獲得強有力的學習經驗。

同樣的，要竭盡所能地使你們的洗禮會成為一次富靈性、以基督為中心的經驗。新歸信者有權讓自己的洗禮會成為一次神聖、經過妥善規畫、及提升靈性的時刻。所有的祈禱、聖詩、當然還包括演講——所有這一切都應把焦點放在這項教儀的重要性和基督的贖罪上；這教儀使得贖罪得以發生作用。傳教士們，切莫因過於興奮能記錄一筆洗禮，而忘記了這場洗禮會所代表的意義，和這場洗禮會在這位新教友的生命中應有的意義。

在整個教導的過程中，傳教士必須為救主和祂賜給我們的救恩作見證。當然你必須經常為你所教導的原則作見證，然而格外重要的是，你要為天父計畫中的這項中心教義作見證。

我們之所以要作見證有許多原因。原因之一是當你宣揚真理時，它會在慕道友的心中勾起一份熟悉、不自覺的記憶，也就是他們以前曾經聽過這項真理——他們當然曾經聽過。傳教士的見證會激發起偉大的見證傳承，那見證源自於這世界被創造以前的天上會議。在那裡，在一處更早的地方，傳教士所教導的這同一群人曾聽到這同樣的計畫被提出來，也在那裡聽到耶穌基督將在他們的救恩中所扮演的角色。

事實上慕道友不僅聽到了我們對基督的見證，也聽到了其他熟悉的見證，其中包括

了他們自己對祂的見證，因為他們過去是站在忠信者這一邊的，即他們保住了第一地位並且贏得享有第二地位的權利。我們必須時時謹記，這些慕道友都曾經藉著他們對基督的見證的力量克服了撒但，而

歸屬於勇者的行列。⁴

再者，引用保羅的話，當你為「耶穌基督並祂釘十字架」⁵作見證時，你就是召喚了父神和聖靈的力量。救主曾親自教導：

「凡信我的也必信父；父必為我對他[即慕道友]作證，因為祂要用火與聖靈來祝福他[即慕道友]。」

「父必這樣為我作證，聖靈也必為父與我對他[即慕道友]作證；因為父、我、聖靈原為一。……」

「……這就是我的教義；凡建立在這上面的，就是建立在我的磐石上，地獄之門對他們必無勢力。」⁶

所以為何我們必須經常為基督作有力的見證呢？因為這麼做會邀請聖靈進入課程討論，並且讓我們的見證和聖靈的見證加在一起，而感動慕道友的心。這種對基督的神聖見證乃是每位新歸信者所必須建立在上面的磐石。唯有對這位受膏及勝利的贖罪者之見證才能勝過地獄的門。

認真地研讀經文，並且熟悉那些教導和見證基督救贖使命的經文章節。沒有其他事物會比我所談到的這些真理更能感動你的心、啟發你的靈魂。

我特別要邀請全部時間傳教士及教友傳教士研讀摩門經中基督贖罪的部分，並教導它們。我帶著一點偏見地這麼說，是因為就是在我擔任全部時間傳教士的期間裡，我開始愛上摩門經和其中所顯露出的神子的偉



摩門經是這個 福音期第一個—— 而且仍是最偉大的 ——傳道工具。

大。由於這本書無出其右地把重心放在世界的救主上面，摩門經的確是耶穌基督一部新的約書，或者說耶穌基督的「另一部約書」，它向所有世人宣告，經由神子的贖罪，「既然你已墮落，你便可被救贖，還有全人類，亦即所有願意被救贖的人。」⁷

摩門經中先知們的見證

思考一下尼腓在他傳道早期時所說的：

「由於世人的邪惡，他們將視祂為無物；所以他們用鞭打祂，祂忍受；他們用手打祂，祂也忍受。而且他們用唾沫吐祂，祂也忍受，這是因為祂對人類兒女的慈愛和長期的容忍。

「我們祖先的神，……那位亞伯拉罕和以撒的神，也就是雅各的神，祂要……把自己交在惡人們手中，要照著徐諾克的話被高舉起來，要照著聶姆的話被釘死在十字架上，再要照著徐納斯的話被埋在墳墓中。……

「先知徐納斯說，這一切都一定要來到。並且大地的巖石一定要分裂；由於大地的呻吟，許多海島上的國王要受神的靈的感動而呼喊：大自然之神在受苦。」⁸

或者想想尼腓卓越的弟弟雅各曾以墮落和贖罪為題作的兩天講道：

「我們的神的仁慈是多麼偉大啊，他為我們準備了一條從這可怕的怪物的掌握中逃避的道路；是的，那個怪物，死亡和地獄，這是我用以稱呼身體的死亡，也用以稱呼靈的死亡的。……

「祂來到世間，好拯救所有的世人，如果他們肯聽從祂的話；因為祂忍受所有世人的痛苦，是的，祂忍受每一個屬於亞當家庭的人的痛苦，包括男人，女人和小孩。

「祂忍受這種痛苦使復活得以傳到所有世人的身上。……

「祂吩咐所有世人必須悔改，奉祂的名受洗，具有對以色列聖者完全的信心，否則他們不能在神的國度中得救。」⁹

或者再看看這最後的例子，這是偉大的族長李海所說的一段話：

「因此，救贖要依靠並藉著神聖彌賽亞而來到。……

「看啊，祂奉獻祂自己作為一種罪的獻身祭，為所有懷著破碎之心和痛悔之靈的人們，符合那律法的目的；但祂的獻身祭不能為其他的任何人符合那律法的目的。

「因此，讓世上的居民知道這些事，其重要性是多麼的大，這樣好使他們知道，除非藉著那位神聖彌賽亞的功勞，慈悲和恩典，是沒有一個凡人可以住在神身邊的，祂在肉身中捨去祂的生命，再由靈的力量取回祂的生命，因為祂成為要活轉來的第一人，使祂得以促成死人復活的實現。」

「所以，祂是神的初熟的果子，因而祂要為所有人類兒女作調停；凡相信祂的將得救。」¹⁰

很明顯的，你們都看的出來這些例子只是引自摩門經前面章節中所分享的見證。或許它已經足以幫助你明白，這本神聖紀錄所包含的這項重要且動人的主題。摩門經是這個福音期第一個——而且仍是最偉大的——傳道工具。

我向你們見證，如果我們用摩門經，當然還有其他經文，來教導贖罪，我們會改變許多人的生命，包括我們的生命。

贖罪和傳教士

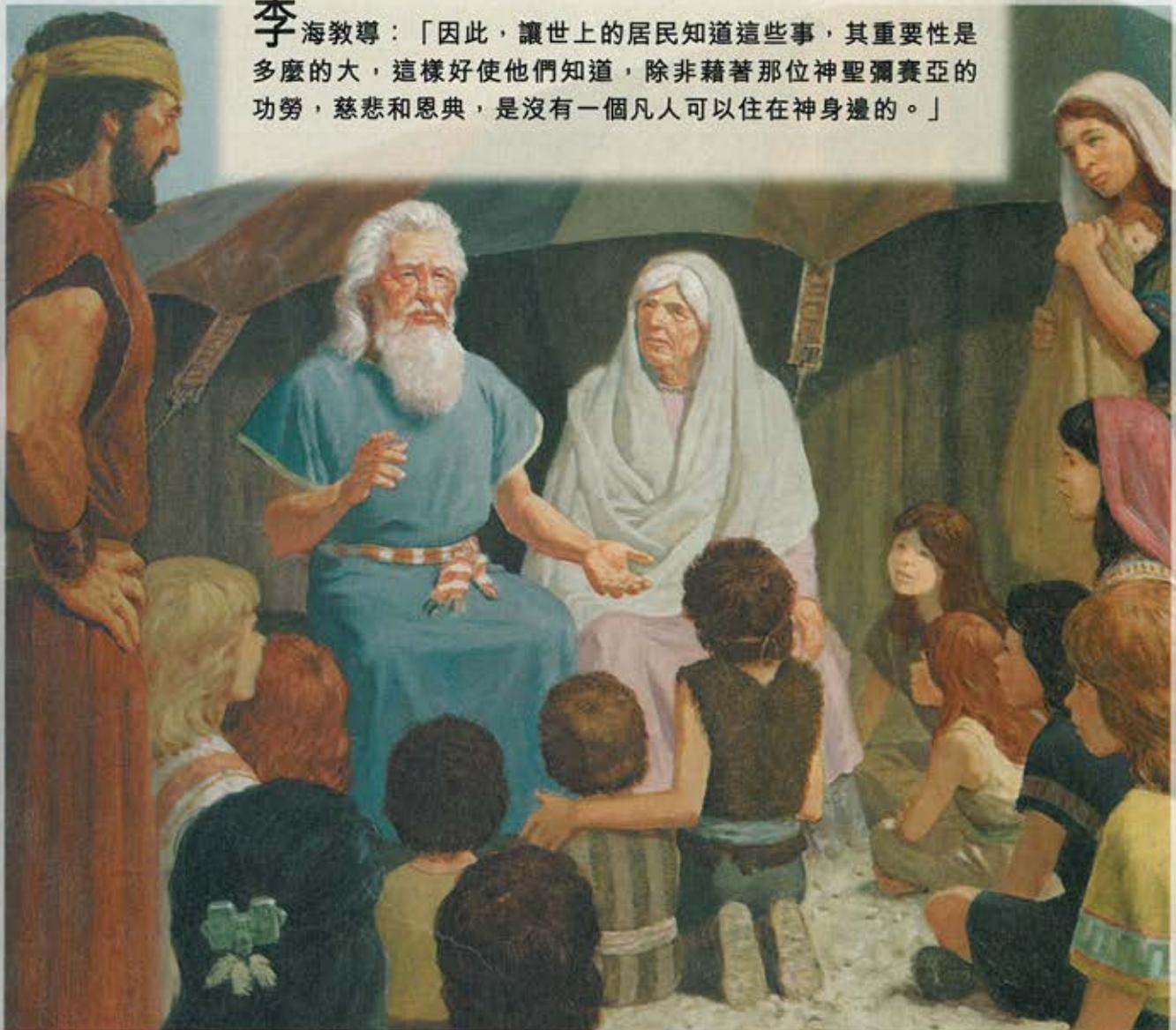
每一位從事傳道工作的人有時免不了會問，為什麼傳道這麼困難？為什麼我們的成

功不能更快速一點？為什麼沒有更多的人加入教會？為什麼傳道事工唯一的危險不是日夜都浸在洗禮池而有罹患肺炎之虞？

我曾經為這件事想了許久。我可以分享我個人的感受。我堅信傳道事工之所以不容

易，是因為救恩不是一件輕易獲得的經歷。救恩永遠不會是容易的。我們屬於耶穌基督的教會，這是事實，祂是我們偉大的永恆首領。如果對祂來說傳教不曾容易過，我們又怎麼能夠認為對我們而言會是容易的呢？我

李海教導：「因此，讓世上的居民知道這些事，其重要性是多麼的大，這樣好使他們知道，除非藉著那位神聖彌賽亞的功勞，慈悲和恩典，是沒有一個凡人可以住在神身邊的。」





我向你們見證，
如果我們用摩門
經來教導贖罪，
我們會改變許多
人的生命，包括
我們的生命。

感覺，傳教士和傳道領袖都至少必須體驗一點那種在客西馬尼園裡的艱熬。傳教士和傳道領袖必須付出努力、承受痛苦困境，就像耶穌基督在走上髑髏山時一樣。

請不要誤解我的意思。我並不是指要和基督所經歷的一切相比擬。那樣做是自大而不敬的行為。但是我相信，傳教士和慕道友若要了解真理、獲得救恩和明白所需付出的代價，就必須付出一小部分相同的代價。

基於這理由，我相信傳道事工不會是容易的，歸信也不會是容易的，存留不會，保持忠信也不會。我相信遵行福音是需要從靈魂深處付出努力的。

如果祂在那晚往前走，跪下來，俯伏在地，每個毛孔都流血，呼喊著：「阿爸！父啊！求您將這杯撤去。」¹¹那麼就無須期望救恩對我們來說會是一件容易的事。如果你懷疑是否還有更容易的方法，那麼請記得你不是第一個提出這問題的人。許多更高貴和偉大的人在很久以前就曾經問過是否有更容易的方法。

當你嚐盡煎熬，當你遭人拒絕，當你被人吐口水趕出去時，你正是與這世界所知道最好的人一同經歷這些事情，祂是世上最純潔完全的人。你有理由昂首挺胸，感謝活神的兒子知道你的所有憂傷與苦難。只有經由客西馬尼園一路走上髑髏山才是通往救恩的唯一途徑。通往永恆的唯一道路必須透過祂——祂就是道路、真理、生命。

我見證我們永恆之父是活著的神，耶穌基督是祂肉身中唯一的獨生子。我見證耶穌活著，祂曾被殺害和掛在木頭上。¹²這福音的完全勝利乃是祂活著，因為祂活著，我們也會活著。

在那第一個復活的安息日，抹大拉的馬利亞起初以為她看到的是一位園丁。是的，她的確看到那位栽植了伊甸園並在客西馬尼園受苦的園丁。這位園丁把生命樹賜給了我們。

我要宣告祂是世界的救主。我知道由於祂被高舉起來以至死亡，所以我們能被高舉起來以至永生。我要見證祂是為了我們的犯罪而負痛，為了我們的不義而受創；我要見證祂是一位悲傷而多愁的人，因為祂承擔了我們所有人的過犯。¹³

我要見證祂是神，是從神而來的，要安慰傷心的人，擦乾每個人的眼淚，向被俘的宣告自由，打開監獄的門。¹⁴我應許，由於你們忠信地響應這項傳播福音的召喚，祂會撫慰你們破碎的心，擦乾你們的眼淚，並使你們和你們的家人得自由。這是我對你們傳教士的應許，也是你們對這世界的傳道信息。□

摘自2000年6月20日於普柔浮傳教士訓練中心的講詞。

註：

1. 見斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂（1976），第121頁。
2. 約翰福音14：6。
3. 信條第4條。
4. 見啟示錄12：10-11。
5. 哥林多前書2：2。
6. 尼腓三書11：35-36，39。
7. 摩西書5：9。
8. 尼腓一書19：9-10，12。
9. 尼腓二書9：10，21-23。
10. 尼腓二書2：6-9。
11. 見馬可福音14：36。
12. 見使徒行傳5：30。
13. 見以賽亞書第53章；摩賽亞書第14章。
14. 見以賽亞書61：1-3。

全力以赴

要感恩、要聰明、要潔淨、要忠誠、
要謙卑、要虔敬

——興格萊戈登會長



最重要的一步

史坦利大衛

前猶他州滿地富聖殿會長
及前七十員第二定額組成員

你為你的傳道或你的生活所做的各項準備，再沒有比準備進入聖殿一事更重要的了。

那天是星期四，就像教會中其他數百位的人一樣，杰明和艾立斯焦急地等待信件的到來。他們的傳道推薦文件幾個星期前就寄出去了，今天可能是收到召喚書的日子。

杰明在本地的超級市場工作，艾立斯在一位建築業者的手下做事。兩個人都要他們的母親答應他們，如果收到教會總部寄來的白色信封時，絕對不可以拆開。兩個人那一天都難以專心工作。杰明差一點就把新鮮的蔬菜和肥皂裝在同一個袋子裡，艾立斯則把兩塊木板給切的太短了。

偌大的白色信封真的寄到了。這兩位年輕人一下班就衝回家去。在家人的圍繞下，他們拆開了等待已久的召喚書。期待的心情轉而被喜悅和感激的淚水所取代。兩位年輕人都感覺到主已對他們說話，他們已準備好去

響應祂的召喚。

起初的興奮情緒逐漸冷卻下來後，下一個階段的準備工作開始了。兩個家庭都列出了詳細的核對表；排定最後一天的工作日、買衣服和行李、準備聖餐聚會、開家人團圓會、當然還有去聖殿。但是令人難過的是，只有一個家庭對聖殿經驗給予應有的重視，虔敬待之，將去聖殿的經驗視為是他們兒子生命中的大事。

聖殿乃是核心

如果去聖殿是你傳道和人生中最偉大的祝福，事實也應如此，那麼它就不應該只是你去傳道前，所列的核對表裡的一件待辦事項而已。洪德豪惠會長（1907-1995）說：「沒有任何事工能與聖殿裡的事工相比。」（“We Have a Work to Do,” *Ensign*, March 1995, 65）他也說：「讓我們準備每位傳教士配稱地進入聖殿，使他們的聖殿經驗甚至比收到傳道召喚更深刻」（「以聖殿為導向的人民」，1995年5月，聖徒之聲，第6頁）。興格萊戈登會長曾說：「[聖殿]和它

裡面主理的教儀代表了最終的崇拜」（「傳道、聖殿、管家職務」，1996年1月，聖徒之聲，第57頁）。只有在聖殿裡，個人才能獲得生命中至高的祝福。只有在聖殿裡才能了解聖職的豐滿。我們在教會中所做一切之精髓乃是以聖殿為中心。

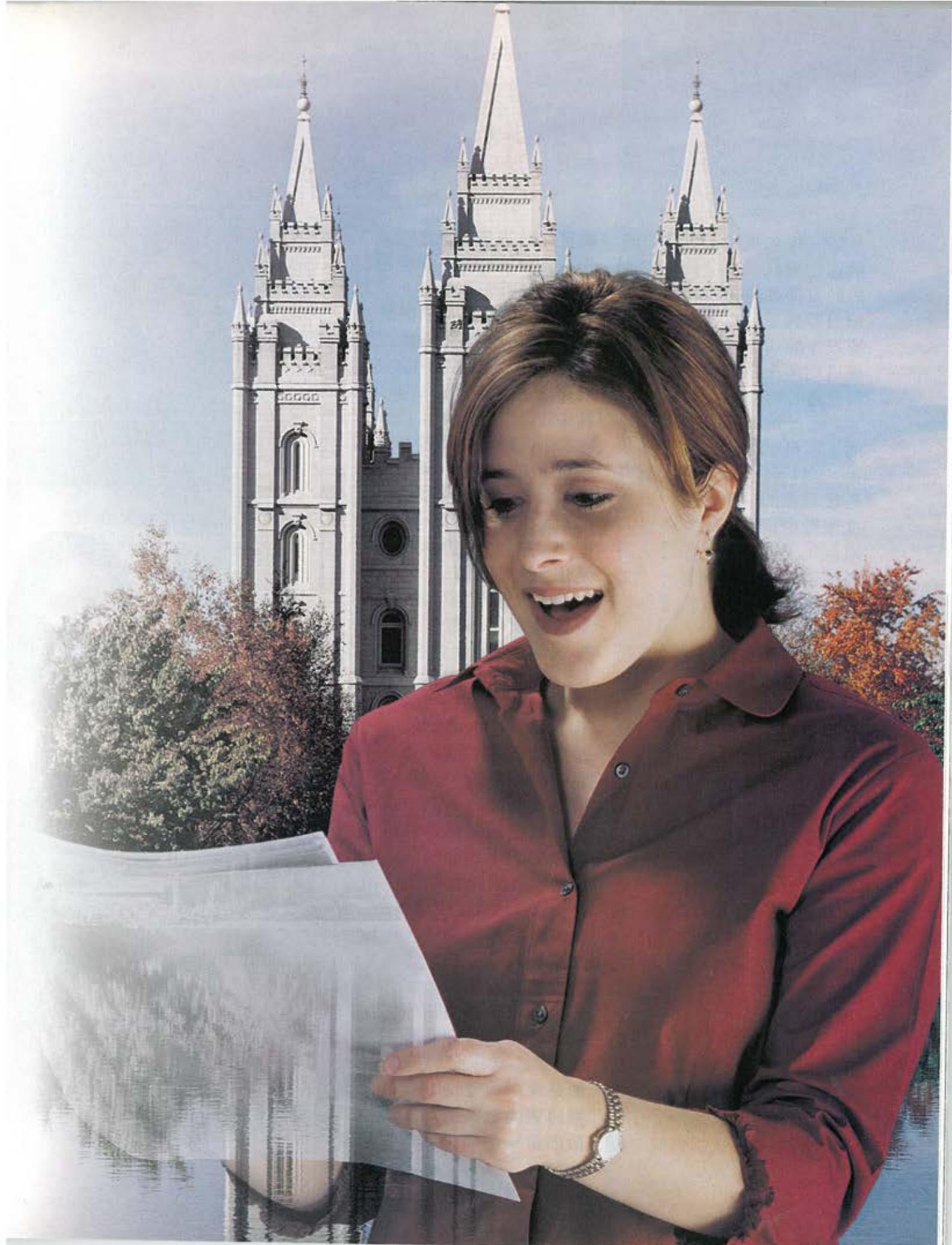
蒙賜力量

恩道門是來自神的恩賜，使你有資格蒙受「來自高天的權力」（教約38：32），也就是耶穌基督的力量。你在傳道地區所教導的幸福計畫，在聖殿中以最神聖和易理解的方式呈現出來。你立下聖約，不會在聖殿外談論與神聖教儀相關的事，也不談所立下的聖約。然而當你服從在聖殿裡所立的聖約時，永恆的祝福就會伴你到傳道的地區，並且在你的一生中都伴隨著你。

準備進聖殿

進聖殿的一項非常重要的準備，就是研讀神聖經文中所記載的聖殿教義，並尋求了解。

在你沈思這些教義的涵



意時，祈求神讓你有能力瞭解你在聖殿中所立的永恆聖約的重要性；祈求神讓你有能力聆聽靈性上的事。如果聖殿距離不遠，在作你個人恩道門前先為死者執行洗禮是合適的。

記得當你進入那座神聖的「耶和華的山」（見以賽亞書2：3）時，你的個人配稱是最重要的。基本上，配稱進聖殿也就能配稱到傳道的地區，反之亦然。不要企圖隱瞞個人的違誠和罪行。如果你這麼做，你在接受那些神聖聖約時就會感到不妥。身為傳教士，你的進步或掙扎端視你是否配稱。

在你第一次作聖殿推薦書面談時，你的主教或分會會長會和你談，並問你一些問題。甚至在你們正式面談前，你可以先請他解釋有關那些配稱度問題之目的和意義。

支分會——還有支聯會和區會——會為那些第一次去聖殿的人開辦聖殿準備班。你該善用機會去上課。

聖殿經驗

你首次去聖殿時，該期望些什麼呢？你會發現那是一個平安、寧靜和虔敬之地，其中的氣氛是世上任何其他地方都無法找到的。親

切且樂於提供協助的聖殿工作人員會歡迎你，並全程引導你。此外，你也被允許有一位伴隨者陪伴你。這個人可以是你的親人或摯友；儘可能地由父親來擔任弟兄的伴隨者，由母親來擔任姊妹的伴隨者。

你也可以藉由保持虔敬來提升聖殿中所瀰漫的虔敬氣氛。與人交談請務必以「聖殿的音量」。你進入聖殿後，就會明白這是什麼意思了。

在聖殿工作人員檢查及處理你的聖殿推薦書後，你就會到更衣室，準備執行洗濯和膏抹的教儀（見教約124：39）。在這些神聖的先行禮教儀後，聖殿會長團的一位成員、或是聖殿女監護或她的助理就會給你指示。你可以預期會有一種學習的氣氛（見教約109：8）。

然後你會被引導到教儀室，在那裡接受神聖的指示和訂立聖約。你所立的永恆聖約會永遠改變你的生活。如果你持續研讀經文，就不會對這些聖約裡所包括的永恆意義有所訝異。這些聖約是每一位受洗並接受了聖靈恩賜之教友被期盼該持續做的事。然而，在神聖聖殿



裡接受這些聖約將使你蒙受更大的責任，並且對你的忠信給予所應許的至高偉大的永恆祝福。

承諾在餘生中穿著神聖聖職的加門，也是接受恩道門過程的一部分。加門會協助你記得你所立的神聖聖約的重要，也會成為你抗拒邪惡的一項保護。

在完成恩道門教儀後，你就會進入聖殿的高榮室，享受高榮室裡的虔敬神聖氣氛。你會在那裡與那些在聖殿中伴隨你作教儀的心愛的人相聚。那是供神聖交談、安靜沈思、思考和崇拜的一段時間和處所。

感受到力量

進聖殿接受個人恩道門會讓你獲得力量。如果你準備好自己接受這偉大的祝福，就會立刻感受到力量。你定期去聖殿，就能在你傳教之前以及你的一生中都維持並增強那股力量。在你遵守這重要的聖約後，天父幸福計畫更深一層的意義就會展現在你面前。就像阿爾瑪所描述的：「你們的悟性已開始啟發了，你們的心意已擴張了」（阿爾瑪書32：34）。阿爾瑪也說：「它在開始使我覺得非常愉快了」（阿爾瑪書32：28）。

當你開始研讀、學習和教導傳教士課程，你會立刻感受到與聖殿裡所立的聖約和諧一致。這會更進一步地增強你的信心和見證。定期去聖殿所感受到的力量，會顯現在對救主及祂的贖罪犧牲的堅強見證中。你在聖殿裡所立的一切聖約皆是以天父和祂的愛子耶穌基督為中心。服從這些聖約，不僅會在你傳道期間，也會在你的一生中為你帶來多重的祝福。請懷著想要更明白天父對你的旨意的謙卑渴望來到聖殿。這份謙卑會讓你感受到聖靈，而聖靈會加深你要過正義生活的渴望和承諾。我們每個人在生命中所遇到許多挑戰的答案也會在主的神聖聖殿中找到。

只有在主的聖殿裡才能找到生命和永恆的至高祝福，以及聖職的豐滿。當聖殿經驗不僅是你核對表上的一個項目時，你的生命就會注入一股力量，那是你無法從其他方式得到的。你也會在從事主的事工時成為主手中更有效的工具。當你辛勤帶領人們歸向基督時，你會發現自己正走在一條終將引導你回到天父和子面前的道路上。□

這些經文在你準備初次進聖殿，以及隨後的歲月中都會提供你協助。

神性力量

教約84：20

來自高處的權能

教約95：8-9

接受指示的地方

教約97：10-17

犧牲

教約109：5

神聖的地方

教約109：13

獲得一切必需事物

教約109：15

神之家

教約109：16

潔淨

教約109：20

救主顯現於嘉德蘭聖殿

教約110章

洗濯和膏抹禮

教約124：37-42

聖約

教約132：7-14



在傳教士訓練中心

賈納馬文

不論你從小就是
教友，或是才加入
教會一年，傳教士
訓練中心（MTC）
都能幫助你
準備好
投入傳教工作。

他生在喬哲羅村一間茅草為頂、泥磚砌成的小房子裡；喬哲羅是墨西哥南部一處偏遠的山地村莊。他在15歲聽傳教士福音課程時，是透過別人將傳教士說的西班牙話翻成他的母語——佐齊爾文。他讀的是摩門經佐齊爾文的節錄本，他受了洗，並且試著與父母分享福音。四年後，他們也都受洗了。

盧茲曼紐爾在教會擔任兒童會教師和分會書記。當



一位傳教士鼓勵他去做全部時間的傳道工作時，曼紐爾解釋了他不能去的理由。他說：「我不會說西班牙語，也聽不懂，我只會佐齊爾文，而且我們家沒有錢。我從小就必須輟學在田裡工作，扶養年邁的雙親，家人都完全依靠我來供養。」

可是曼紐爾想去傳教，他鼓起勇氣告訴了當地的傳道部會長。在明瞭了曼紐爾的誠心後，傳道部會長和當地其他的



領袖協助他能夠去傳教。

21歲的曼紐爾說道：「我現在在墨西哥市的傳教士訓練中心了！」他被召喚到墨西哥南墨西哥市傳道部服務。「要離開爸媽令我很難過，可是他們一切都會安好的。主給了我信心和力量。我正在學習耶穌基督的福音，而且我在傳教士訓練中心裡交到許多幫助我的朋友。」

索里斯長老正在傳教士訓練中心經歷一段改變生命的歷程，這歷程會幫助他準備

好去面對傳教和人生。在世界各地傳教士訓練中心的傳教士也都正在體驗類似的經驗。

傳教士訓練中心的宗旨是什麼？

所有的傳教士訓練中心都有相同的宗旨：

在聖靈的影響下，以及在愛、信賴、信心和尊敬的氣氛中，傳教士訓練中心的訓練能讓傳教士更加接近神，並培養更偉大的歸信力量。在傳教士訓練中心裡的每一位傳教士會：

- 學習和珍惜福音教義並培養基督般的特質。

- 學習憑聖靈的力量來教導，以幫助他人對基督有信心、悔改、受洗、接受聖靈恩賜，並持守到底。

- 尋求方言的恩賜，並且能說被指派的傳道地區的官方語言。

有多少個傳教士訓練中心？

全世界目前有15個傳教士訓練中心；它們座落於阿根



除了提供豐富的靈性滋養外，傳教士訓練中心也提供了均衡的飲食。最左：普柔浮傳教士訓練中心。左：墨西哥傳教士訓練中心。

廷、巴西、智利、哥倫比亞、多明尼加共和國、英國、瓜地馬拉、日本、韓國、墨西哥、紐西蘭、秘魯、菲律賓、西班牙和猶他州普柔浮。

我會去哪個傳教士訓練中心？

在你收到傳教召喚時，就會通知你要去哪一個傳教士訓練中心。在大部分的情況下，你會由講該母語的當地教師訓練你、與該地本國傳教士互動、並且和在該地區服務的傳教士一起教導、也會獲得當地風土民情第一手的經驗資訊。你們許多人可能不需要學一種新語言，那麼只會在傳教士訓練中心待三週的時間。如果需要語言的訓練，就會待上八週的時間。

不論你是到哪一個傳教士訓練中心，當你和來自其他地方的傳教士一起互動時，就會感受到聖靈。例如，來自瓜地馬拉的雷奎娜安娜姊妹，目前正在阿根廷的傳教

士訓練中心，她的同伴來自智利，兩人都準備到烏拉圭服務。「從我抵達傳教士訓練中心的那一刻，我就感受到聖靈。」她說：「我的見證持續地在成長。」

我會在傳教士訓練中心做什麼？

你會有一位全部時間的傳教士同伴、一位傳教士訓練中心會長和許多返鄉傳教士所擔任的教師。你會研習教會的教義。你會學到如何憑聖靈教導，特別是在教導福音時要如何使用摩門經及其他經文。你會學到如何教導傳教課程。如果有必要的話，你也會接受到語言的訓練。你會去聖殿。總會當局人員及區域當局人員會以現場或是透過衛星、錄影帶的方式在祈禱會上對你們演講。你會學到身為全部時間傳教士應有的舉止、規定、作息。你也會有時間做運動、在唱詩班合唱、用餐、洗衣服和寫信。

在這段過程中，你會學習成為主耶穌基督的代表。你將會懷著自信和謙遜、擁有信心和把握、並帶著穩固的福音知識、教導技巧、語言能力和對文化的認知，開始在傳道地區工作。

其他傳教士對傳教士訓練中心的看法？

難以置信。來自玻利維亞，現在在秘魯傳教士訓練中心的培瑞茲艾格長老說：「我仍舊覺得難以置信——我現在真的在傳教士訓練中心，而且還戴著傳教士的名牌！」

很自在。來自西薩摩亞，現在在紐西蘭傳教士訓練中心的梅瑞迪威廉長老說：「剛開始我很緊張，現在我反而覺得很自在了。」

成為蒙召喚去服務的一員。來自韓國，現在在韓國傳教士訓練中心的崔秉龍長老說：「觀看蒙召喚去服務這卷錄影帶時，我深為感動，它



許多小時的密集研讀中，也穿插了體能活動的時間。下：多明尼加共和國的傳教士訓練中心。右：墨西哥傳教士訓練中心。



多人來自不同的國家和文化，而在我們之間強烈充滿著聖靈。我們在目標上是一致的。」

讓我了解我現在是60,000名為主服務的傳教士之一了。」

我會喜歡我的同伴嗎？

一位朋友。來自美國猶他州，現在在西班牙傳教士訓練中心的米勒約瑟長老說：「我從沒學過西班牙文，可是我的同伴已經學了六年。在學語言、福音和許多事情上，他給了我很多協助。他不僅是一位同伴而已；更是一位朋友。」他的同伴是來自英格蘭的諾頓撒母耳長老，他說：「米勒長老太優秀了。我從他身上學到的謙遜和勤奮，真的給了我很大的助益。」

對我很有耐心。來自烏拉圭，現在在阿根廷傳教士訓練中心的范特拉艾斯德班長老說：「我的同伴讓我明白如何對別人表達愛心。他對我很有耐心，幫我學習課程。」

先想到別人。來自俄羅斯，現在在普柔浮傳教士訓練中心的米哈莉娃姊妹說：「要一天24小時和一個人在一起並不容易。我們都在學習先想到別人，再想到自己。」

靈的語言。來自德國，現在在英格蘭傳教士訓練中心的強生金百莉姊妹說：「我很感謝我的同伴，來自保加利亞的培可娃伊娃姊妹。在我們這個12個人的小組中，共有8個不同的國籍。我學會去愛每一位姊妹。雖然我們有語言的隔閡，但是我們已經能夠用聖靈這共通的語言來溝通。每一次當我聽他們用本國的語言祈禱，或用英文作簡單的祈禱時，都感覺到充滿聖靈。」

一致的目標。來自捷克，現在在普柔浮傳教士訓練中心的何林諾娃加娜姊妹說：「這裡有許

我真的辦得到嗎？

萬事起頭難。來自秘魯，現在在秘魯傳教士訓練中心的安吉拉約瑟長老說：「關於傳教士訓練中心，我最喜歡的兩件事是這裡的食物和所感受到的美好靈性。而最難的部分是這裡很嚴格。我們總是要準時，有許多課要上，沒有很多休息的時間。起初很難適應——不過現在一切都很好了。」

很難早起。來自智利，現在在秘魯傳教士訓練中心的亞奎拉奧斯卡長老說：「早睡早起對我來說一直是件難事，可是我知道這些規定是要幫助我們負責任，成為成功的人。」

不再思鄉情切。來自厄瓜多爾，現在在瓜地馬拉傳教士訓練中心的艾斯里蘭德長老說：「因為遠離家鄉，要很久才會收到信。可是有我的同伴在身旁鞏固我。我的傳教士訓



在傳教士訓練中心時，傳教士有機會去聖殿。左：西班牙馬德里聖殿。

練中心會長也忠告我，就好像我是他的孫子一樣；我非常愛他。而且耶穌基督也薰陶了我。」

在我左右。來自美國猶他州，現在在多明尼加傳教士訓練中心的李格尼爾考瑞長老說：「我知道神在我左右，我的朋友和家人都在為我祈禱。」

基督的愛。來自玻利維亞，現在在秘魯傳教士訓練中心的盧必達荷西長老說：「我希望能養成所有習慣和學會一切規定，幫助我成為一位成功的傳教士。在傳教士訓練中心裡，我感受到基督的愛，覺得與祂非常親近。」

我真能學會新的語言和文化嗎？

世上任何語言中心都比不上。來自波蘭，現在在普柔浮傳教士訓練中心的巴斯迪克長老說：「世上任何語言中心都無法讓人們在這麼短的時間內把新語言學好。來這裡以前，我在學校學了五年的英文，而坐

在我隔壁的巴西籍長老從來都沒學過英語。可是到傳教士訓練中心才短短的一個月後，他現在說的跟我一樣好了。」

沉浸在新的文化。來自美國加州，現在在巴西傳教士訓練中心的波可維伊丹尼爾長老說：「學習新語言最重要的因素之一，就是沉浸在該種語言文化裡。在這裡，我們有很多機會到城市裡和居民互動。我們也可以和本地的全部時間傳教士一起外出傳教。我們在傳道事工上有許多實際經驗。」

這裡的課程和聚會是什麼樣子？

教師灌輸信心。來自墨西哥，現在在墨西哥傳教士訓練中心的何那茲安德安娜姊妹說：「我的教師給我信心，那就是只要我努力工作，就有能力完成主期望我的事。」

了解贖罪。來自秘魯，現在在秘魯傳教士訓練中心的卡莎貝莉塔姊妹說：「在班上，

我們有一項指派作業，要我們列出要點來說明贖罪。可是我還沒真正了解贖罪，所以寫不出來——而我並不是唯一寫不出來的人。到了交作業的時候，我們的教師幫助我們。我可以瞭解到我們比這項作業還更重要。我們研讀教約19：16-19，而且我也能夠明白耶穌基督對我們的大愛。」

和傳教士訓練中心會長在一起。來自日本，現在在日本傳教士訓練中心的原智三長老說：「最大的祝福之一就是能和我們美好的傳教士訓練中心會長及其妻子在一起。每次我和他們在一起時，都能感受到聖靈。」

聆聽總會當局人員的演講。來自智利，現在在秘魯傳教士訓練中心的福特馬維達長老說：「我們在觀看基督的特別見證人這卷錄影帶時，興格萊戈登會長在聖林裡所作的見證特別令我感動。我感受到極大的喜悅，我可以從他的眼中看到愛和平安。」



目前世界各地的傳教士訓練中心：

來自巴布亞新幾內亞，現在在紐西蘭傳教士訓練中心的芭芭加亞比格爾姊妹說：「在聆聽十二使徒定額組培勒羅素長老的演講轉播時，我的內心充滿著聖靈。」

來自美國亞利桑那州，現在在巴西傳教士訓練中心的加納班傑明長老說：「我們觀看十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老在普柔浮傳教士訓練中心的演講。他的演講十分有力。他說他幾乎每天都想到他的傳道經驗。」

如果我還沒進聖殿，該怎麼辦？

準備進聖殿。來自宏都拉斯，現在在瓜地馬拉傳教士訓練中心的汝尼加卡門姊妹說：「在我們來到這裡的第一個安息日，我們禁食準備自己進聖殿。從那天早晨起床的那刻，我就感受到聖靈的同在。我獲得強烈的感應，我那還不是教友的家人們很快會有傳教士去找他們，他們在未來會接受福音。」

在聖殿裡。來自日本，現在在日本傳教士訓練中心的宮川祥子姊妹說：「我在傳教士訓練中心時前去聖殿的經驗令我永難忘懷。在聖殿中我渴望要更服從神，與祂更接近。」

幫助別人感受喜悅。來自瓜地馬拉，現在在瓜地馬拉傳教士訓練中心的馬度拉度蕾絲麗姊妹說：「在聖殿裡作教儀時，我感受到希望、信心、愛和感激。我明白和我的家人得到超升對我來說意義非凡。我要盡全力工作來幫助他人感受到這份相同的喜悅。」

傳教士訓練中心真的會「改變生命」嗎？

只是起步而已。來自美國猶他州，現在在西班牙傳教士訓練中心的凱文納珊長老說：「經過了十年的不活躍，我回到教會只有一年半的時間，所以我對福音的知識幾乎一無所知。但是和兩個月前我比起來，我現在算是個專家。然而我明白我才剛起步而已。」

作見證。來自美國愛達荷州，現在在多明尼加共和國傳教士訓練中心的麥士菲爾布雷特長老說：「有一天晚上，在祈禱會後，我的地區的傳教士們走進一個房間裡，分享我們所學習到的，然後我們作見證。在我以前的生命中不曾如此強烈地感受過聖靈。」

靈性成長。來自英國，現在在英國傳教士訓練中心的摩里斯尼格爾長老說：「在這裡，我的靈性成長高的難以估量。在這個愛、信賴、信心和尊重的環境下，我與神更加接近的情形是難以描述的。我了解到，這份經驗只是這段旅程的起步而已。我的傳教只是在福音中獲得更大的成長與發展的跳板。」

感受贖罪。來自巴西，現在在巴西傳教士訓練中心的葛姆斯伊凡爾達長老說：「在這裡所得到的靈性成長簡直令人難以置信。我一直都相信贖罪。然而，如今在我的心中我真正地感受到了，那是我難以形容的。」□



目前世界各地的傳教士訓練中心：

來自巴布亞新幾內亞，現在在紐西蘭傳教士訓練中心的芭芭加亞比格爾姊妹說：「在聆聽十二使徒定額組培勒羅素長老的演講轉播時，我的內心充滿著聖靈。」

來自美國亞利桑那州，現在在巴西傳教士訓練中心的加納班傑明長老說：「我們觀看十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老在普柔浮傳教士訓練中心的演講。他的演講十分有力。他說他幾乎每天都會想到他的傳道經驗。」

**如果我還沒進聖殿，
該怎麼辦？**

準備進聖殿。來自宏都拉斯，現在在瓜地馬拉傳教士訓練中心的汝尼加卡門姊妹說：「在我們來到這裡的第一個安息日，我們禁食準備自己進聖殿。從那天早晨起床的那刻，我就感受到聖靈的同在。我獲得強烈的感應，我那還不是教友的家人們很快會有傳教士去找他們，他們在未來會接受福音。」

在聖殿裡。來自日本，現在在日本傳教士訓練中心的宮川祥子姊妹說：「我在傳教士訓練中心時前去聖殿的經驗令我永難忘懷。在聖殿中我渴望要更服從神，與祂更接近。」

幫助別人感受喜悅。來自瓜地馬拉，現在在瓜地馬拉傳教士訓練中心的馬度拉度蕾絲麗姊妹說：「在聖殿裡作教儀時，我感受到希望、信心和感激。我明白和我的家人得到超升對我來說意義非凡。我要盡全力工作來幫助他人感受到這份相同的喜悅。」

**傳教士訓練中心真的會
「改變生命」嗎？**

只是起步而已。來自美國猶他州，現在在西班牙傳教士訓練中心的凱文納珊長老說：「經過了十年的不活躍，我回到教會只有一年半的時間，所以我對福音的知識幾乎一無所知。但是和兩個月前我比起來，我現在算是個專家。然而我明白我才剛起步而已。」

作見證。來自美國愛達荷州，現在在多明尼加共和國傳教士訓練中心的麥士菲爾布雷特長老說：「有一天晚上，在祈禱會後，我的地區的傳教士們走進一個房間裡，分享我們所學習到的，然後我們作見證。在我以前的生命中不曾如此強烈地感受過聖靈。」

靈性成長。來自英國，現在在英國傳教士訓練中心的摩里斯尼格爾長老說：「在這裡，我的靈性成長高的難以估量。在這個愛、信賴、信心和尊重的環境下，我與神更加接近的情形是難以描述的。我了解到，這份經驗只是這段旅程的起步而已。我的傳教只是在福音中獲得更大的成長與發展的跳板。」

感受贖罪。來自巴西，現在在巴西傳教士訓練中心的葛姆斯伊凡爾達長老說：「在這裡所得到的靈性成長簡直令人難以置信。我一直都相信贖罪。然而，如今在我的心中我真正地感受到了，那是我難以形容的。」□

人生的歷險

十二使徒定額組的海大衛長老曾寫道：「就像許多人所知道的，展開傳道工作和從事某些高難度的歷險一樣，會摻雜著許多同樣的心緒：興奮、有點焦慮、或許還有些微的畏懼。在傳道事工中，我們向未知的領域跨出了

一步。」（見本期第15頁）就像從事任何偉大的歷險活動一樣，傳道工作是準備、練習並且要求成效的。它要求每個人盡最大的努力。然而很少有歷險活動，如以下的經驗所顯露的，會像傳道一樣帶來那麼真切的快樂和生命的轉變。



愛的寶藏

柯特拉羅米

我依然記得那一個特別的下午，彷彿它就發生在昨天一樣。我在安息日的聚會裡坐在一個滿臉笑容的女士旁邊。那時候安息日是早上和下午都舉行聚會。我握住她的手確定她會一直陪著我。可是那時我才六歲，而且相當疲倦。我的眼皮開始下沈，雖然我努力地想握住那隻溫暖的手，可是我還是睡著了。當我醒來的時候，那隻手已不在那裡了。淚水開始從我的臉龐流下，我哭的好傷心。

她的名字是坎普頓雅芳姊妹。她和她先生墨林總是笑容滿面，臉上展露出愛的光

芒。如今當我閉上雙眼時，我依然可以清楚地記得他們的面容。我常向我所教導的兒童會班級提起他們。他們的故事是我所知道教導選正義班關於愛的最好方式。

他們從自己的國家到祕魯來，在我們這裡住了一段時間。她不太會講我們的語言，可是她先生的本地話說的比我們某些人還要好。我很欽佩她先生，也知道他愛我們的語言和文化。

我記不得自己是在什麼時候開始愛上坎普頓姊妹，但是我想那一定是在她來到兒童會的第一個安息日。她

教我們唱「當我去教會」(Children's Songbook, 157)這首歌。她帶了一些圖片來，她教導我們這首歌的歌詞時，也教我們怎麼唱歌。她告訴我們天父和耶穌基督喜歡聽我們讚美的聲音。

另外有一次，我們在聖餐聚會中坐在一起。由於語言的差異，我們並沒有聊很多，可是我們卻能溝通。在那次聚會裡，她拿出一張紙和一些畫筆。我以為她要寫一些東西，可是她輕聲地對我說：「我們來畫你媽媽」。

坎普頓姊妹拿出一張紙和一些畫筆。我以為她要寫一些東西，可是她輕聲地對我說：「我們來畫你媽媽」。



她畫了一個小圈圈，然後用手指她的眼睛，再把那張紙和一支畫筆給我。我明白她要我畫眼睛，我就畫了。然後把畫筆還給她，她接著畫頭髮。接下來我畫衣服，她畫手臂。最後，我們兩個人完成一張我媽媽的畫像。我高興極了！我把成品拿給媽媽看，而且給坎普頓姊妹一個大大的擁抱。

她常跟我們分享一些事情。通常是分享她自己寫的兒童故事。有一天她向我談起耶穌基督，然後我們將她所畫的耶穌基督圖像塗上顏色。

坎普頓弟兄和姊妹必須離開的這一天終於到了。我問為什麼。媽媽告訴我，他們的家人想念他們而且需要他們。我想到媽媽，也想到我怎麼能夠離開她那麼久的時間。那時候我知道我必須讓坎普頓姊妹離開。

如今事經多年，我們之間的書信往來不曾中斷，而我們的友誼也更加穩固。每當我想到坎普頓姊妹時，我就會想起我們的主耶穌基督留給祂門徒的話：「你們要彼此相愛，像我愛你們一樣；這就是我的命令」（約翰福音15：12）。

我愉快地想起在夏天的時候，我們兒童會的孩子們會玩一種尋寶遊戲，也就是去找被一位較大的孩子藏起來的糖果、花朵和小玩具。當我們找到寶藏時，我們是

多麼的高興。從那時起我發現自己的生命中有許多美好又富有價值的寶藏。可是我最珍貴的寶藏之一永遠是那兩位特別的教友傳教士——我的朋友坎普頓雅芳和墨林——對我的愛。

科特拉羅米是秘魯利馬坦博支聯會，聖克魯斯支會的教友。

出乎意料之外的祝福

王淑娟

我於1991年10月在台灣台南市加入教會。兩年後我搬到台北工作。由於覺得需要知道更多的福音知識，我報名了神學研究所。這項決定最後讓我做了一件出乎自己意料的事。

在神學研究所學習的第二年裡，我們研習教義和聖約，我學到許多關於聖殿的事。我開始很渴望去聖殿。在我向主教談起要去聖殿時，他給了我一些如何作好準備的建議。1995年6月，我去和支聯會會長面談。

我的支聯會會長起初說我太年輕，還不適合接受聖殿裡的神聖聖約。他的話令我驚愕不已，因為我一直努力地作準備，而且我真心地感覺到已經準備好了。所以我懇請他再考慮一下，向他說明是主教要我來找他的。我問他，我們能不能至少面談看看。他說：「如果妳堅

持一定要，我們就面談吧。」

在面談快結束的時候，他問了一個問題：「如果今天主要妳去傳教，妳會去嗎？」

我回答：「我想我會。」

我在那一天獲得了自己的聖殿推薦書，同時也在那一天接受了恩道門。我也決定我會接受傳教的召喚。

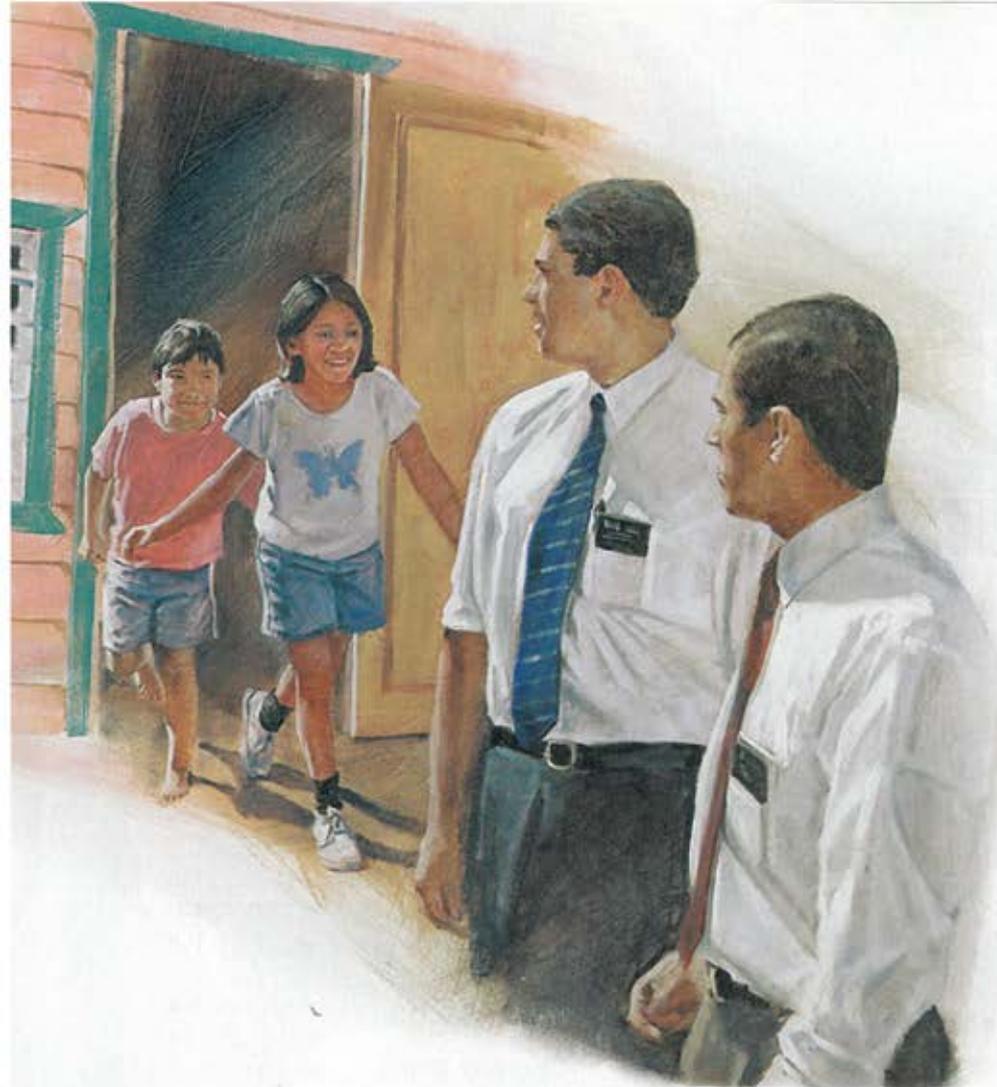
我的決定讓我的家人大為震驚。我哥哥說如果我去傳教，就要和家裡脫離關係。

可是如尼腓所應許的，主為我預備了道路去做祂所吩咐的事情（見尼腓一書3：7）。我在1996年5月前往台灣台中傳道部。在我離開之前，我的哥哥把我抱在懷裡，流著淚告訴我，他之所以反對我去傳教，是因為家人捨不得我離開他們。在我傳教的日子裡，我的家人給予我全部的支持。

傳道改變了我的生命。我漸漸更加清楚地了解我和天父的關係。我的見證成長了，這事工及帶領靈魂歸向基督的重要永遠深印我心裡。

現在我已完成了我的傳道，對我來說最重要的是我曾向主承諾我會持守到底。我仍記得傳道部會長對我們那一群即將卸免召喚的傳教士所說的話。他說他希望我們會保持配稱，有一天我們能夠在天上團聚。我常常想起這項挑戰，特別是在面對考驗的時刻。

我的內心充滿了感激。我感謝神保護了我，提供了我



學習的經驗。這裡面有許多充滿驚奇且出人意料的經驗，而這一切都讓我變得更像主期我成為的那種主的僕人。

王淑娟是台灣中台北支聯會，第四支會的教友。

「請給我們一個祝福！」

柯瑞李斯禮

奧塔瓦洛是厄瓜多爾東北方的一座美麗的城市，這城市因我在厄瓜多爾基多傳道部服務時的一次經驗，而在我的記憶裡變得更加美麗。那是1996年9月的一個午後，我和同伴一同徒步去赴一個教導

之約。突然間有幾位小朋友從一間矮小簡陋的房子裡跑出來，喊著：「祝福！祝福！請給我們一個祝福！」

我們都愣住了，不知道是什麼事。我們想不理會他們繼續往前走，可是有一種感覺提示我們去查明到底發生了什麼事。我們很擔心是不是有可怕的事情發生了。

這些孩子很快地跑回那間屋子裡。我們跟著他們進去，看見了一位女士，我們都很訝異看到對方。我們把事情經過向她解釋，她微笑地告訴我們：「孩子們只是好玩而已！」我們談了幾分

當幾位小朋友從一間矮小簡陋的房子裡跑出來，喊著：「祝福！祝福！請給我們一個祝福！」時，我和同伴都愣住了。

鐘，留下她的名字作回條，接著就離開了。

兩天後我們再回去，才發現她是一位教友。她已經有很長一段時間沒有去教會了，她說主要是因為她覺得沒有人鼓勵她。她的孩子都不是教友。我們可以感覺到她很希望耶穌基督的福音能成為她和她孩子生命的一部分。

我們跟她的孩子們分享福音信息，兩個星期後他們都受洗了。在洗禮會上，其中一位孩子開始喜極而泣。他說他的媽媽改變了，他很高興主派遣傳教士到他們家。

那些孩子們並不知道當他們虔誠地祈求一項祝福時，主竟豐豐富富地回答了他們。今天，這個家庭仍在教會中保持堅強和忠信。

這世界上有許多人就像那些孩子們一樣，他們渴望從天父那裡獲得祝福，只是不知道該怎麼做。他們只需要去祈求，祂必會回答。因為正如祂所說的：「你們是小孩子們，你們還不瞭解父在祂自己的手中並為你們準備的多麼大的祝福」（教約78：17）。□

柯瑞李斯禮是厄瓜多爾米拉格羅支聯會，波芬尼爾支會的教友。

如何使用 2001年10月的 利阿賀拿

討論建議

■「幸福家庭的標記」，第2頁：孟蓀多馬會長提到幸福家庭的一項標記是「學習的圖書館」。想一想你家中的藏書，那些書如何激勵你學習和培養信心？

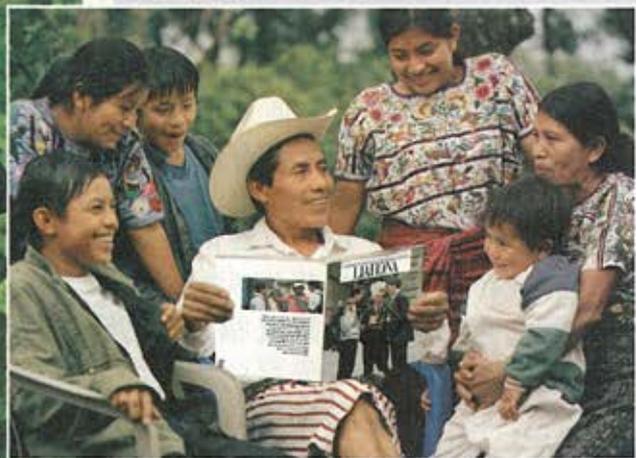
■「你的傳道——一次靈性的歷險記」，第12頁：海大衛長老說明許多傳教士為了去傳教而犧牲了他們所喜愛的事物。這些祝福如何勝過所付出的犧牲？

■「傳道事工與贖罪」，第26頁：賀倫傑佛瑞長老有時會問傳教士他們在課程教導後希望慕道友做什麼。他說，傳教士們大部分都未能認出「我們希望慕道友在洗禮之前做到的兩項最基本事情。」這兩件事情是什麼？為何它們是如此重要——不僅對慕道友是如此，對於傳教士和教友也是如此？

■「渠道裡沒有牛」，第F-14頁：為何跟隨父母、教師及主所給予我們的指示是件重要的事情？

| | |
|---------|--|
| 本期的主題 | |
| 友誼 | 17 |
| 永恆的眼光 | F-2 |
| 先知 | 10, 33, F-12 |
| 見證 | 2 |
| 祈禱 | 2, F-14 |
| 兒童會 | F-12 |
| 祝福 | F-12 |
| 信心 | 12, 26 |
| 服從 | F-12, F-14 |
| 耶穌基督 | 26, F-4, F-6 |
| 家人家庭晚會 | 48 |
| 家庭教導 | 9 |
| 家庭歷史 | F-10 |
| 家庭關係 | 2 |
| 教育 | 2 |
| 教長祝福 | F-12 |
| 教導 | 48 |
| 探訪教導 | 25 |
| 愛 | 2, 44 |
| 經文研讀 | 2 |
| 傳教士訓練中心 | 38 |
| 傳道事工 | 10, 12, 17, 20, 24, 26, 34, 38, 44, F-2, F-8 |
| 新約的故事 | F-4, F-6 |
| 準備 | 17, 20, 24, 34, 38, F-8 |
| 聖約 | 25, 34 |
| 聖殿與聖殿事工 | 34, 44, F-10 |
| 聖餐 | 25 |
| 標準 | 33 |
| 摩門經 | 26 |
| 歸信 | 26, 44 |
| 犧牲 | 12 |
| 贖罪 | 26 |

卡恩斯傑瑞攝



正面的影響力

誰曾經在你的生命中產生良好的影響力？利阿賀拿想要聽聽看曾經影響過你的人，以及這個人如何成為這樣一股正面的影響力。請將文章寄至 *Liahona*, Floor 24, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA；或以電子郵件至 CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org。請附上您的姓名、地址、電話號碼，所屬支聯會／支會（或區會／分會）。



夫婦傳教士

「夫婦可以服務的管道其實不勝枚舉，……主已賜給你們的任何技巧或才能幾乎都有機會派上用場。……成熟的姊妹或夫婦讓他們的聖職領袖知道他們願意去傳教，而且有這個能力，是一件非常正當的事。我催促你們要這麼做。」

——海爾斯羅拔長老，「夫婦傳教士：服務的時機」，2001年7月，利阿賀拿，第31頁。



先知斯密約瑟宣告：「我們的傳教士正前往不同的國家。……神的真理仍必勇敢、高貴而獨立地前進，直到穿透每塊大陸、探訪每個地方、掃過每個國家，並響徹每隻耳朵；直到神的目的達成，偉大的耶和華說，事工已完成。」見第10頁，「近代先知論傳道服務」，及本期利阿賀拿特刊內其他有關傳道事工的文章。